

D r u c k f e h l e r,

meist unrichtige Aenderungen, Zusätze, Auslassungen und Verfehlung bei Bodmer, Müller u. a. Ihre wirklichen Berichtigungen weisen sich in den Lesarten. Uebergangen sind aber dort, wie hier, die richtigen Auslösungen *ü* und *iu* für *ä*; *uo* für *ü*; *ue* für *ä*; *ou* für *ö*; *ouw* für *ow*; *wun* für *wn*; *und*, *unde* für *unä*, *vü*; überhaupt *u* für *ü*; *h* für *h*; *i* für *i*; *ü* für *e*, *eh*; *z* für *e*, *t*; *tz* für *z*; die Verdoppelung oder Vereinfachung der Mitlaute innerhalb; *das* für *de*; *der* für *d'*; *er* für *en*, *em*: oder fast alles dies auch umgekehrt. Unter Bodmers Druckfehlern (Bd. I. II) beziehen sich die eckig eingeklammerten Stellen auf Benedek's (B) Ergänzung, aus Goldast's (G) Abschrift, auf welche hier auch manchmal noch Bezug genommen ist.

E r s t e r B a n d.

- 1.
- I, 1, 5 *Doß*. 4, 6 *wübe*. — II, 2, 9 *niemen*.
2. *Künig*.
- I, 1, 9 *ungemuote*. — II, 2, 6 *tugentlichen*.
3. *Künig*.
- I, 6 *man in*. 2, 6, 7, 1 *diurre* (für *düere*). 3, 3 *wald*. 11, 2 *solten*. 12, 3 *Kiunt* (für *Künt*). 7 *biur* (öfter). 13, 2 *Künig* (oft). 4 *Kiur*. 5 *swag* (für *swc*). 14, 2 *starche*. 5 *die*. 15, 1 *minle* (öfter). 18, 4, 5 *wo*. 19, 4, 6 *die*. 20, 5 *mag*. 23, 6 *durch*. 24, 1 *da*, 2 *turren*. 27, 3 *richtest*. 5 *tugend*. 34, 6 *durftu*. 36, 6 *fic* — *gezemen*. 37, 2 *edeln*. 6 *ipotent*. 39, 1 *loit*. 6 *sinde* (öfter). 40, 6 *Sun*. 41, 6 *rüfel*. 43, 6 *iemere me*. 44, 4 *sin*.
4. *Künig*. Liste Wenzel von Wehein.
- I, 2, 1 *liebe*. 3, 5 *wiht*. 10 *die*. 4, 9 *das* (für *de*: oft). — II, 1, 9 *brechen*. 2, 6 *muost*. 3, 1 *gewünsteht*. — III, 2, 1 *tougent*. 3, 2 *geht*.
5. *Hersog*.
- I, 1, 6 *igt*. 3, 4 *muße*. 5 *miß*. — II, 1, 2 *brechtü*. 6, 8, *die*. 2, 10 *da*. 4, 5 *schaffene*. 8 *herz*.
- 6.
- I, 1, 4 *si*. 2, 7 *entzunt*. — IV, 1, 3 *all*. 2, 2, 4 *guetes*: *muetes*.
7. Liste *Mifen*.
- I, 2, 4 *ßj*. 3, 4 *browe dich*. 7 *ober*. — III, 1, 6 *ahßj*. 2, 1 *solte*. — IV, 1, 1 *liebe*. 2, 4 *lieb*. 7 *wic*. — V, 1, 3 *alleine*. 10 *diefen*. 2, 4 *siß*. 7 *lutter*. 11 *verfligen muoste*. 3, 12 *iebt*. — VI, 1, 3 *Kummec*. 7 *hüt*. 2, 4 *herz*.
8. *Der fehlt* — *Anhalt*. Liste *Anhalte*.
- I, 1, 2 *vogelin*. 4 *dar*. 2, 2 *tragen*. 3, 1 *mächren* — *loube*. 5 *wolfe* (für *wolue*). — II, 1, 7 *mißndel* (öfter). 2, 8 *minne*.
- 9.
- I, 2, 3 *verbundt*. 4 *tugend*. 3, 1 *liethä*. — II, 1, 7 *harba* (anstatt *harba harba*). 2, 3 *erhort*. 3, 1
- 10.
- I, 2, 2 *gebene*. 4 *nieß*. (bei Goldast richtig). — II, 1, 8 *mächte*. 2, 1 *steht*. 3, 8 *durch*. — III, 2, 7 *hufe*. 4, 3 *harte rehte*. 5, 6 *tere*. — IV, 3, 4 *siß*. 6 *fräiden für freuden*. (öfter). 8, 9 *noß*. — V, 1, 3 *ze werbenne*. — VI, 1, 11 *er* (ist punktiert und durchstrichen). 2, 2 *bringen*. — VII, 1, 6 *dur*. 9 *durch*. 3, 3 *ruwe* (für *rüwe*).
- 11.
- I, 1, 3 *bluet*. 2, 5 *muote*. — II, 2, 10 *nach*. 3, 9 *rosen*. — III, 5, 8 *send*. — IV, 3, 8 *wiß*. — VI, 1, 9 *were*. — VII, 1, 1 *sihten*.
- 12.
- III, 1, 6 *meße*. 2, 10 *das*. — IV, 3, 3 *guote*. 6 *fehlt ganz*. — V, 1, 13 *im* (für *in*). 3, 6 *Lijße*. 8 *Wertje*. 5, 11 *an*. — VI, 1, 4 *suelle*.
13. *Friedrich*.
- I, 1, 1 *lie*. 2 *schöwe* (für *schöwe*) 10 *nahste*, *galle lang*. 2, 3 *bi*. 10 *fröwe* (für *fröwe*). 4, 4 *puße*. 5, 1 *ze guoter*. 4 *mag*.
14. Liste *Otto von Bottenlaube*.
- III, 2, 4 *behäter* (für *behäter*). — V, 1, 5 *diefen*. 2, 1 *suelle*. — VII, 1 *bescholmen*. — VIII, 2 *minem*. IX, 5 *zuo*. 8 *war*. — X, 8 *ßzbie*. — XI, 2, 6 *forren*. [7, 3 *lie*. 8, 5 *noß*. 10, 3 *das n* ist deutlich. 5 eben so deutlich *in* — *si*. 11, 4 *deutlich ferer*. 12, 4 *nach*. 15, 4 *wart* (t ist punktiert). 16, 3 *verhunden G*. 23, 1 *entstille*. 6: 7 *trouwe*: *ruwe*. 10 *siebt* deutlich *not*. 25, 16 *Zärenen*. 26, 8 *trouwen*. 29, 2 *ichß G*. *durch*. 31, 3 *deme*. — 32, 1 *entbindet*. 35, 3 *entscheide*. 37, 3 *Küniginne*. 38, 2 *zellen*. 7 *hülße*.] — XII, 2, 1 *Himmel*. — XIII, 1, 3 *warn*. 6 *danne*. 7 *siten*. 2, 6 *erburten*. 3, 6 *siuhtentlich*. 7 *gißt*. 10 *nimmt*. — XIV, 2, 2 *so* *fehlt*. 12 *mir* *fehlt*.

15. Liste Marggrave.

III, 2, 7 Kume (e ist punktiert). — IV, 2, 1 hb.
3, 8 laffen dem. — V, 3, 1 gar fehl.

16.

I, 2, 9 furcht. 4, 9 uf. — III, 1, 2 wunfche.
(öfter). — IV, 1, 1 muelte. 2 küniginne. — V, 2,
8 entwe. — VII, 1, 7 wend. 3, 6 die. — IX, 1, 12
geluche. — XV, 3, 2 uidel. (öfter). — XVI, 2 die.
XVII, 1 Me. 7 da. — XIX, 4 und. — XXIII, 2
durh. — XXIV, 1, 7 bin. 2, 2 eint. 2 fejoniu.

17. Satfrid.

I, [1, 10 hün. (liebün G.) 4, 1 Krowen. 10 hoch
G. 5, 2 nach G. — II, 1, 4 mehen. 2, 3 summer.
3, 2 dñ G.] 4, 1 lieb. (b ist in t gebessert). [5, 7 ent-
bint G. — III, 1, 1 empfaßen. 2 mehen G. 2, 8 la-
cheftche. 11 entbünde. 12 wunde. 13 füt. 3, 5 emmä-
te G. 13 luftig. 4, 5 die. 11 forgen. 13 ferner. — IV,
1, 2 bu. 4 heide G. 6 häre.] 2, 3 falte. [3, 2 min.]
4, 6 fehl. — V, [1, 7 im. 2, 4 lühten G. 8 non-
4, 6 un für un öfter]. 8 äwe von. 5, 4 werde.] —
VI, 2, 2 lieblich. [3, 1 kann. 4 wib. 4, 6 hat G. —
VII, 1, 2 och. 4 gehört. 5, 6 fehlen G. 2, 1 trütefeh-
rer. 4 herze G. 3, 2 fenneliche. 4, 6 heftliche. —
VIII, 1, 3 entleider G. 2, 3 dien fehl. 4 du leste.
4, 5 tuer G. — IX, 2, 5 weinet. 3, 1 minnefiche.
minnefichen : riegen G. 5, 10 truwe. — X, 1, 3 stunt.
2, 4 himmel. — XII, 4, 4 herz G. 5, 1, 5 gruette :
fuelle G. 5 röferechter G. — XIV, 1, 6 horet G. 3,
7 forgen. 4, 8 gemähte. 12 fülle. 5, 1 fol. — XV,
4, 6 das G. 5, 9 folde G. — XVI, 1, 2 fülle G.
6 un. 2, 7 Mine. 3, 2 entwunde. 3 werde. 9 muete.
4, 1 fülle. 5, 4 minnef. — XVII, 1, 5 gewalte G.
6 du. 7 minnef. 13 tröftinne. 2, 8 ire. — XVIII,
1, 4 stunt G. 6 meigen. 3, 6 noh G. 9 uber (für iwer).
4, 3 zu die. 5, 2 creature. 4 zu. — XX, 2, 2 durch
G. 3, 20 min. 4, 7 mine. 20 summer.] — XXI, 1,
1 zungen fehl. 10 roten. [2, 1 entprungun G. 7 min.
3, 5 luftig. 4, 2 di. 5 fehl. — XXI, 3, 1 feunt.
5 vogellin. 10 summer — der. 4, 2 iammert. — XXIII,
2, 6 leid. 11 tite G. 3, 8 fehlt G. 4, 6 jette G. —
XXIV, 1, 5 den G. 2, 4 hoch G. 5 doch — noh G.
4, 3 felbendere G. 6 si fehl. — XXV, 4, 12 nah G.
XXVI, 2, 2 befehag G. — XXVIII, 2, 4 durh. 5
manges G. 3, 5 manchen. — XXIX, 4, 4 ir fehl G.
XXX, 2, 1 kreg. 10 iweren G. — XXXII, 1, 4 fieht.
2, 6 fluchen. 3, 5 dact (für de ist). 9 truref. 4, 6 jere.
5, 5 macht G. — XXXIII, 1, 9 die. 2, 1 Sie. 5 wofte-
G. 7 trütefechter G. 8 macht G. 3, 2 si w. G. 5
fij — noch G. — XXXIV, 1, 1 fieht. dñ G. awen. 2,
10 trütefeht. (öfter). 3, 1 rofel. 5, 1 wag G. — XXXV,
2, 5 und den m. G. — XXXVII, 1, 7 wiede. 2, 1
Säffü G. — XXXVIII, 1, 2 wunnef. 3, 8 wter G.
XXXIX, 3, 2 trübel G.] — XLI, 3, 1 Si entprach.
[XLII, 1, 3 fülle. 5 ist in in. 7 bur. 2, 5, 6 trunwen.
XLIII, 2, 5 muß. 4 durftig. 6 meht G. — XLIV,
1, 2 vogellin G. 2, 5 wente. — XLV, 1, 5 fehöwent G.
10 nñ G. 2, 4 wnen. 3, 2 fehlt G. — XLVI, 2, 3 hort G.
wunnef. (für wunnef.) 14 summer. 3, 1 De. 2 sum-
mers. — XLVIII, 2, 2 die. 3, 10 noch. 4, 1 unge-
trunwen. — L, 1, 2 beühumbert G. 3 afte G. 5 mir.]

18. Grabe.

2, 8 : 10 diñe : strike.

19.

I, 3 dan. 15 diene. — II, 2, 8 bit guete. 3, 6
niener. 7 strike. — IV, 10 jende. — V, 1, 10 juo-
ber. — VI, 1, 7 rofen roten. 2, 2 uf einem.

20.

I, 3, 3 huor. 5, 4 fießen. — II, 2, 10 da fol.
3, 10 fieh fehl. 5, 8 gar fehl. — V, 2, 9 hab. 3, 10
das m. tröfte. — VI, 2, 7 erwehet. 3, 10 brechen.

21.

I, 2 wischen (für wischen). 4 wisse. 11 gewirzet. 3,
4 hb. 8 unß. 7, 10 unß. 8, 1 über. 9, 2 wider (öf-
ter). 10, 8 do. 11, 1 wib. 2 hat. 4 gekufte. 5 itte-
wisse. 13, 5 fuffen. 15, 8 muoffen. 19, 9 hunden :
ergriunden : begiunden. 20, 4 glout.

22. Liste Wingen.

I, 1, 2 mir. 5 foit. 4, 3 die. — II, 1, 7 fuffe.
III, 1, 1 gruene. 6 noh. 4, 3 huffen. — IV, 5, 1
brennet. 6 mertzen. 6, 6 fuoffen. — V, 3, 2 wun-
fche (öfter). 6 fuge — hufehen. — VI, 1, 3 liebe. —
VIII, 1, 2 fießen. 3 dar auß. 7 fende.

23.

[I, 1, 1 frowe. 2, 6 fprechen. 4, 2 gände : hân-
de G. 5, 6 juget. 10 fie. 7, 6 hunde. 8, 6 hier G.
13, 6 maffe. 16, 6 feigen. 21, 25 ane. 22, 1 wünder.
II, 2, 1 befehe. (he ist punktiert). 3, 5 darumb G.
4, 10 bur (für bi ir) G. 6, 7 teuren. 11, 3 ich heh.
13, 1 in ir. 17, 1 ich fehl. 7 fülle. 8 manic G.
21, 3 hunde G. 22, 5 bennoh. — III, 2, 4 werde G.
4, 5 fehönen zucht G. benommen : bernommen. 5 wan G.
6, 1 über. 8, 5 machen G. 10, 5 Achortz G. 14, 1
tumber (für tumbē). 6 lent. 15, 1 erfach G. 8 minnef.
4 di. 19, 3 löblicher. 20, 2 mie were. 4 hat fehl G.
21, 5 höder G. — IV, 2, 1 geht. 14, 2 herzeliche G.
V, 3, 1 nie G. 5, 1 noch G. 7, 1 mine G. 19, 2
tulend G. 22, 6 wol fehl. 8 minne. 24, 6 da (für de).
25, 1 nie. 27, 8 heifer G. 32, 4 gelöbten G. 33, 6
den I. G. 36, 1 freunden. 5 minnefich — entan. 37, 3
nie ir. 41, 5 foleher not [fol] G. 42, 5 das G. 44, 3
zallen G. 7 figen. 45, 6 welt. 46, 1 hoch G. 53, 3
die G. 54, 8 walfchen. 55, 2 bage. 57, 2 niener G. 5 Das
(für d'). — VI, 3, 1 Wa din G. (Benecke feht hinter
git noch ane hinju). 5, 3 den G. (für de). 4 ruwen.
7 wolerf. 6, 1 bezeichnet G. 4 noch. 7, 6 himmel. 7
git. 10, 1 margette. 11, 1 woide : folde G. 3 hunde G.
12, 5 verfeht. 13, 5 wol G. 14, 1 lah G. bur. 4, 15,
5, 6 noch G. 16, 6 begnader G. 17, 4 tremündane G.
19, 4 git. 6 taubur G. 21, 5 dñ. 18 nie G. (Benecke
feht hier). 21 zu. 22, 7 dem din.] — VII, 1, 3 die.
5 ir fehl. 9 trure G. 2, 4 wofe. 8 herze. 9 afte. 3,
8 herzen. 9 berenden. — VIII, 1, 6 werde. 2, 5 minnt.
6 dar (für gar). 8 wer nügert. 3, 4 mit ir G. 7 lang.
IX, 1, 2 finge. 3, 2 bit fehl. — X, 1, 1 minnefich-
chen. — XI, 2, 4 werde. — XII, 1, 6 in. 2, 6
awend. 3, 1 finnen. 5 das ist. — XIII, 1, 6 werden.
3, 4 bette. — XIV, 2, 7 fehl. 3, 3 als — fehtier G.
4, 1 werde. 5, 1 freidelofe. 4 a we. — XV, 1, 2

die. 7 ohne. 10 mit fehlt. 2, 4 herze. — XVI, 1, 2 werkt. 6 mugent G. 2, 1 tugende. 3, 6 mugent G. 4, 1 unb.

24. Liste ein Bredier fehlt.

[I, 9, 2 muß G. 11, 4 ie. 12, 4 hülte. 14, 3 sijter. 15, 2 summer. 18, 4 mir. 21, 4 sint. 23, 3 hommen. 24, 3 bernommen. 25, 2 diesen G. 26, 2 summer. 27, 4 weite G. 29, 4 dunket G. minch. 31, 4 froide. 33, 3 minch. wer G. 36, 1 nicht G. 2 meiner.] III, 4, 4 sinn. — IV, 4, 1 huebsehen.

25.

I, 1 2 suesse. 4, 4 da. — II, 1, 5 suesse. 3, 1 se leben. — IV, 1, 1 Aeh. 2, 7 dinen.

26. Kiurenberg.

4, 5 Kiurenbergers. 6, 1 alleine. 7, 1 wol. 11, 4 minnest du. 12, 1 bringe. 13, 3 dine.

27.

I, 2, 4 muften. 3, 6 lies. — III, 1, 2 bergangen. 5 ubent. 2, 1 hold. 4 hast es. 4, 1 bogelin. 4 gedanken. — IV, 1, 1 truent. — V, 1, 9 niht G. — XI, 3, 2 werkt. — XII, 1, 4 feuerman. 5 getalffen. — XIV, 1, 6 lange.

28. Liste Stiers.

[I, 2, 1 fröide G. 2 sehdne G. 5, 4 dalt. 6 daum. 10 helfelich. 7, 6 unter. 7 minne. 8, 3 an. 10, 15 des G. 11, 1 du G. 3 nie G. 13, 2 entstunde G. 14, 3 minen. 18, 10 süfte. 19, 1 Mdyte G. 2 als e G. 7 gefehen. 9 ist es G. 20, 11 minem. — II, 1, 2 summer. 2, 6 du G. 5, 2 nicht G. 7, 3 maniger G. 8, 3 war G. 9, 1 ze weres G. (für ze v'ers). 6 mly G. 11, 1 fetter G. 5 rän in. 15, 5 zwingen. 18, 5 güden. 19, 2 nit G. 20, 1 siehre. 4 weite G. 22, 5 gefundest G. 8 gewinn. 23, 1 die. 3 erstanden. 5 des G. (für de). 25, 2 andere G.] — III, 2, 6 die. 5, 4 hülte. 6, 2 werde. 9, 1 unzwelentelichen. 19, 2 wol. 21, 3 mine. 23, 1 seneliche. 24, 4 in ir (für mir). 25, 6 sorgen.

29. Tufen. Liste Tufen.

I, 3, 7 suess. 8 wünschet. — II, 1, 1 Aoh (für Aeh). — III, 2, 8 noh. 9 ie fehlt. 3, 6 zühreht. — IV, 3, 7 über. 6, 1 Du (für Du si).

30.

I, 1, 15 salabariturci. 2, 4 suesse. — III, 1, 1 Mij. 5 abent und den.

31. Liste Dame.

I, 2, 5 truric. 11 nahe. 3, 5 herzen. 12 iren. II, 3, 7 gruener. — IV, 1, 12 zwei. — V, 1, 6 getrosten. — VI, 2, 5 manens.

32.

[I, 2, 4 der G. 3, 4 summer. 8, 3 trüg — weite G. 11, 2 rinen. 12, 3 mengen. 14, 3 entgeite. 6 bete (e punktiert): tete. 7 zühre G. 15, 16 swahte. 18, 4 swen. 8 mir hat G. 21, 1 swa. 22, 7 donner. 24, 4 genedlicher G. (für genedliche). 5 antwurte. 25, 8 geilige u. G. 26, 4 mißwende G. 8 gelde G. 27, 1 darf des G. 28, 8 niene. 29, 1 eine G. (für eine). 8 siehte. 36, 5 solde G. 39, 2 best. 43, 1 Da G. 3

fehlt G. 46, 6 im wol G. 7 des G. (für de). 47, 6 solde. 49, 7 hute. 51, 2 sie G. 3 best. 53, 2 gewinne G. 55, 8 jare G. 56, 5 feiten. 6 dorh]. — II, 1, 7 hette. 2, 5 wund. 5, 7 die. 6, 5 mit.

33. Mure.

I, 1, 5 blind. 8 flincke: flinke. 2, 3 geht. 5, 4 mercken. — III, 1, 1 sinne. (ne punktiert). 2 wolkenden. 7 die. 2, 3 wolt es.

34. Liste Morunge.

I, 1, 5 soß — gant. — II, 1, 8 seiden. 2, 2 munge: tinge. 3, 11 unkenke. — III, 3, 2 wlagende. 3 die. — IV, 1, 1 sehwebender. 3, 3 tucender. 6 tolu (für tö). 4, 4 nahe. — V, 1, 1 maniger. 5 ie ein. 4, 7 verlort. — VII, 1, 2 seit wolkender — si. 3, 9 ich. verhil. — mer. 4, 4 ziehen. — IX, 2, 9 die. — XI, 3, 8 stan. — XII, 4, 5 guete. 5, 3 minnehtelichen. 6 haue. — XIV, 1, 1 grässliche. 7 werste. 4, 6 ein. XVII, 2, 1 vll fehlt. 6 biente. — XVIII, 1, 1 fehlt G. 3 ie fehlt. — XIX, 2, 4 gefehret. — XX, 2, 6 entzwein. — XXII, 1, 6 künigriche. — XXIII, 2, 8 künwede. — XXIV, 3, 1 und was. — XXV, 2, 2 prudent. 3, 9 si hch. — XXVIII, 2, 1 ritte. — XXIX, 1, 4 an lange fehlt. — XXX, 1, 5 troug. 3, 4 treihenne. — XXXI, 2, 2 die. 6 meie.

35. Liste Cimpurg.

I, 3, 7 solt. — III, 2, 5 suesse. — IV, 1, 1 gefehret: gefehret. 4 och. 3, 1 küniginne. 2 über — über (für über). — V, 1, 2 mehte.

36.

[I, 2, 5 mir. 3, 2 mine (für iamerz). 5 bar. 6 biet. 20, 5, 6 er nie hernach (für er. mir bar. nach). — II, 1, 1 Sumers. 2, 3 bogelin. 4, 2 die. 5, 1 winter (für winter). 6, 4 toup berichtigt top. 9, 3 fehlt. 14, 7 bit (für bis). 17, 1 rehten. 20, 1 blandes berichtigt blandes. 23, 3 gegenden. 24, 4 bin berichtigt die. 26, 6 den ve. 32, 1 sij. 36, 7 anc. 10 in (für ir). 38, 3 den. — III, 2, 6 viel. 5, 4 du. 6, 3 nicht. 6 des. 7, 4 du für dien. 21, 3 im. 6 des berichtigt den. 31, 7 zühre berichtigt zühre. 32, 9 un berichtigt un. 33, 5 tugende. 37, 3 getrange. 38, 5 noh. 43, 5 agnefe. 45, 3 zu. 49, 5 das fehlt. 50, 3 hulste. 51, 5 den (für de). 6 heja. — IV, 1, 10 süfte. 14 süffen. 4, 4 alle grüne. 8, 8 in. 11, 9 du. 13, 4 die. 14, 2 vifunder (für vi funder, was bleiben kann). 6 seneden (für senede). 10, 11 vüch: dihe. 15, 7 embir berichtigt embir. 17, 8 di. 18, 1 zu. 6 selme. 19, 17, 18 das herze mir unmeret. 20, 11 seche. 23, 8 den für de. 26, 4 das für de. 28, 6 innen. 29, 1 lieben. 3 minnen berichtigt minen. 34, 4 zu. 35, 8 wurde. 36, 1 supfe. 7 noh. 38, 9 gerne. 39, 8 herz. (6—8 ist wohl so zu bessern: nie pine du mine min t. h. b., und dem gemäß auch i—5 vierreimig abzuheßen, um so eher, da hinter da kein Punkt steht, und wate ist leicht in wate zu ändern). 40, 2 noh. 6 der (berichtigt B). 42, 2 lunge. 7 min berichtigt mit. 47, 8 güten. 49, 9 — 11 reen den melen, t. und reien — zwien. 50, 3 reien. 7 heja. V, 1, 2 aller är. 3, 2 den (für de). 4, 2 reine (für reine). 4 mich. 5, 3 (si si für das si lieft die hdi.) 4 dazü. 15 sul. — VI, 2, 4 rougetrehen. 6 fröide (für

feite). 6, 6 Herzen. 9, 5 Lender. 12, 5 wan berichtigt wand. 14, 4 fol. — VII, 5, 6 fröwe m. herzeilich. 6, 2 füge. 4 heja. 6 leiden (für leide). — VIII, 2, 1 der fehlt. 7 reagen. 3, 4 noh. 5 fröide. 15 dir fehlt. IX, 1, 2 liehte. 5 werlte. 5 den berichtigt der. 6 den. 7 fröiden. 8 nur fehlt richtig. 2, 2 liebe h. dike. 3 gewunfchen. 6 dike. 7 fülle.] 3, 2 sich ist neigt us. 3 hat zerspreiter fehlt. [4, 6 nie kein w. zu. — X, 1, 11 bi der. 2, 1 klag. 9 te für mit.]. — XI, 1, 7 die. 9 lang. 11 doh. 2, 1 Hare. 3 das. 4, 4 Du. 7 nie-men. Kehrreim Das erhorte. 5, 1 begunte. 5 lueffe. — [XII, 2, 3 bloß berichtigt bläß. 3, 2 sehöne — gebarn. 4, 6 grimelich. 5, 9 sui. — XIII, 1, 4 durren rfen für däre rfe. 2, 5 die. 7 fofchü. 3, 8 jage. 4, 8 fröiden berichtigt fröiden. 5, 2 kunden. — XIV, 2, 3 tag. — XV, 1, 2 arbeit. 2, 1 gräfte. 6 rangelich. 7 gräfte: fülle.] 3, 5 liehter. 7 bin. 8 löen. — XVI, 2, 1 allen. [4 di. 10 uelauß berichtigt uelauß. 3, 2 müste.] 4, 3 treuche. 5 fehlt die Veränderung des Kehrreims; B wiederholt ihn. — [XVII, 1, 9 mit zucht ir. 3, 7 die. 5, 5 weren: emderen. 9 min. — XVIII, 1, 6 mät. 10 juch. 16 acht. 2, 8 mich. 3, 4 herzeilichen. 4, 5 bette. — XIX, 2, 2 du. 5 fehlt. 6 des für der ist richtig, und der Vorschlag im Text unnötig. — XX, 1, 2 ritte. 2, 2 erfchah berichtigt erfchag. 4 mit-nen armen für mine arme. 6 gar fehlt. 3, 2 kuffen.] — XXI, 1, 6 bogelfin lueffe. [2, 1 ftefte blümenzit. 3, 6 liebe für liebe. 7 gräfte. 15 viel.] 4, 11 sehöne. 5, 9 han. [11 lünden. 15 te für ich.] 15 geträwen für geträwē. — XXII, 1, 3 rangelichen. 2, 1 tugent. 6 me-ien. 7 gelie. 10 den. 3, 5 allen für alle] — XXIII, 1, 3 präue. [elhren. 3, 1 tugenden. 5 tote. 5, 5 du. — XXV, 1, 5 meien. 7 wer. 2, 4 herzeilicher. 3, 11 wirt. 4, 9 bereer zorn für v'er zorn. 5, 2 arbeit. 9 lieben. — XXVI, 1, 2 entüf. 8 fat berichtigt leit. 4, 1 minnen. — XXVII, 1, 6 noh. 2, 1 alda. 3, 5 itewiffet. 5 zeware. 4, 6 mät. — XXVIII, 1, 9 den.] 11 minne [streichen. 2, 9 gäte berichtigt gäte. 10 den. 3, 11 roten. — XXIX, 2, 8 minen für minē. — XXX, 1, 12 stre. 2, 2 fröiden.] — XXXI, 1, 9 der eimen. [2, 2 ach-ter. 5 den für de. 3, 5 fröiden. 10 wol hinter bro fehlt. berichtigt. 4, 1 haw. 5, 8 den. — XXXII, 1, 5 den. 12 wunne. 3, 10 kam für fa. 4, 7 min. — XXXIII, 1, 14 es fehlt. 2, 8 aller für al der. 3, 5 wuede. 4, 5 geliche: riehe berichtigt gelich: rich. 5, 3 fröide. — XXXIV, 1, 6 fehrige für lang, zum Reim auf lge, ist ganz unstatthast, obfchon der Reimpunkt hinter lge steht. 2, 2 müffen berichtigt müffen. 3, 1 Du. 10 reihen für rehte. — XXXV, 2, 5 herzeilichen für herzeilichē. 9 mere für me. 3, 4 da ergänzt. 6 in berichtigt in. — XXXVI, 1, 2 fo für das. 5 rangeliche berichtigt rangelich. 2, 12 ich für in. 3, 5 lieber. 4 klafe. 8 wurdent. XXXVII, 1, 5 ftinget b. in. 4 herz. 2, 2 here. 5 die-nelt. 5 wüntchet. 6 herz. 3, 4 minnlich für minne fe-nen. 5 noch hinter lieb ergänzt. 6 trofte. 4, 6 minnlich-e. 5, 3 alle. 6 not ergänzt. — XXXVIII, 2, 9 den. 4, 7 sehönen. 8 die. 11 machen. 5, 7 nicht als fehlend bemerkt; etwa Zaller zit. 10 dū. 14 wirt. — XXXIX, 1, 9 alda für al dū. 2, 5 umū te hunden. 9 noch für noh. 3, 6 gefaltten berichtigt. 9 ficherliche desgl. 15 dū. 4, 3 in ergänzt. 11 der vil lieben. 13 feiden.] 5, 3 fo — frinke. — XL, 2, 2 trure: gebure

berichtigt. 8 nint. 3, 6 miß. 9 rühte. — XLI, 2, 1 tummer: Nummer für tümer: Nummer. 5 reinen für reinē. 6 - ließen für ließe. 9 liechten für liechte. 3, 5 fmaßen also. 4, 7 nach. 9 fit. 5, 2 minnlichchen. 7 landen. 9 sie. — XLII, 1, 12 rümen: blümen ften. 2, 2 die. 5 ft erhalt. 8 zallen für zalle. 15 mich. — XLIII, 1, 10 hete. 2, 3 fuch. 6 tugendr.] 8 sint. 10 ulwer. 12 tuont. 3, 5 hin an. 6 toter. [rürte]. — [XLIV, 1, 12 lofen. 2, 12 rümerere. 14 unberfchamt. 3, 5 ft fehlt. 9 minnerlin. — XLV, 1, 2 den für de. 5. 6 ald umū das, das ich ergänzt. — XLVII, 1, 9 getro-ften. 2, 2 rot fehlt. 7 bin gar. 3, 5 gefchaj.

37.

IV, 4, 8 himmel. — V, 1, 7 trofte. 2, 7 also. 9 Das. 4, 8 mich. 5, 2 werden iemer. — VII, 5, 7 nienan. 9 doch fehlt. — VIII, 3, 6 eronchje. — IX, 1, 4 groffen. 4, 7 fo. — X, 2, 10 herwan. 3, 12 zaf-ten funden (ist in zaller funde gebessert). — XI, 2, 2 frotwen. 6 wätende. 4, 6 werlte. — XII, 1, 7 han. 3, 8 werlte. 4, 6 fo. — XIII, 3, 8 werlte. — XIV, 6, 8 da fehlt. — XV, 2, 3 fime. — XVIII, 5, 3 danne. 4 tuonc. 6 zucht. — XX, 3, 4 troum. 4, 6 anderswar. 5, 2 um. 5 tuor. — XXI, 1, 5 niender. 3, 2 gefuff. 7 hinderpif. — XXII, 3, 7 um. — XXIII, 3, 7 felle. 5, 2 nienan. — XXV, 2, 1 durh. XXVI, 3, 5 ich in. 5, 4 unfeide. 5 nienan. 6 fette. XXVII, 4, 4 di er. — XXVIII, 2, 5 Gattes. 3, 7 Gatt. — XXIX, 1, 5 wante. 6 me. 8 meren. — XXX, 2, 2 der ist. — XXXI, 1, 1 war. 2, 6 mugē. — XXXII, 2, 4 die. 5, 1 fo fehlt. — XXXVI, 4, 8 werlte. — XXXVII, 1, 5 guoches. 8 nienan. 5, 5 guetes. 7, 6 dur. 11, 3 geträwer minem (für geträwē minē). 6 fo. — XXXVIII, 1, 4 nienan. 11 mac. 2, 1 herzeilichē. — XXXIX, 1, 5 verlogines. 2, 7 hohen (für höhe). — XLI, 2, 8 werlte. — XLII, 1, 1 hte. (auch bei der Wiederholung.) 3, 10 es fehlt. 4, 5 min-nen. (so auch bei der Wiederholung.) — XLIV, 2, 2 be-halten. — XLV, 3, 6 bin. — XLVI, 1, 5 tuor. 6 das. (auch in der Wiederholung.) — XLVII, 2, 2 beheimen bingen. 4, 7 gestuet. — XLVIII, 7 folhe. — XLIX, 1, 2 dur. 2, 7 die. 3, 5 leib. — L, 1, 1 gelichen tuon. 6 fehane. 4, 4 umbe. — LI, 1 nu mich. — LIII, 2, 6 nienan. 8 ich wol die. 3, 4 heimfuochje. — LIV, 2, 2 al der. 7 fröide. — LV, 2, 2 oh. — LVII, 1, 5 leib. — LIX, 1, 2 band. 7 er bette. 4, 5 wie. LX, 2, 6 fehwachem. — LXI, 1, 5 umū. 2, 6 danne. 4, 4 das. — LXII, 4, 1 dem. 6 nitet. 6, 3 manige. 5 werlte.

38.

I, 1, 2 enphaffen. 4, 6 fmehet. — III, 1, 5 fo ist. 5, 1 nie. — IV, 1, 9 geingefinder. (e ist punke-riert. — V, 1, 5 hütchen fehlt. 2, 8 tieflich. 5, 6 dan nach. — VI, 1, 1 feiden. 2, 11 deß fehlt. 5, 3 betwang. 10 was. — VII, 2, 5 gefchhof. — VIII, 2, 4 werlte. — IX, 1, 10 fuchtes. 3, 10 fi. — X, 2, 5 nie ist freten. 3, 5: 7 fhuog: truwog. — XI, 2, 4 bin. 3, 4 menglich begunte. — XII, 2, 1 der. 5 lieg. 3, 7 fröiden. 4, 6 eimen. — XIII, 1, 6 das in. 4, 1 knell. 4 den muot. 5 der trawe. 5, 6 fröhjet. — XIV, 2, 5 wilben. 10 gelich. 4, 10 tugendliche. — XV, 1, 5 niemand (für niemā). 7 das mit. 2, 5 fröiden. 5, 2

tugendhafter. — XVI, 1, 6 ie zbeste. 2, 6 eine. 3, 6 der. 5, 2 verließen. — XVII, 1, 10 irwern. 3, 9 empfangen. — XVIII, 3, 5 bueret.

39. Liste Delfo.

II, 3, 2 fraiden. 4, 4 hulde.

40. Riuz. Liste Burggrabe von Riuz.

I, 2, 6 enbör.

41.

I, 4, 3 mir. — II, 3, 4 leid. — III, 2, 5 u... (für un). 3, 7 lueten. — IV, 4, 2 einem. — V, 7 die. — VIII, 2, 5 tma. — IX, 2, 1 ernenden. 2 du entwelfest. 6 erwidnen. 4, 6 bor (für bö). 7 tumh. hiet. — XI, 1, 5 durj. — XV, 4, 5 die. — XVI, 2, 7 etenden. — XVIII, 2, 9 han (für fat). — XIX, 1, 5 hü.

42. Liste Burggrabe.

III, 3, 6 lob.

43. Sevelingen.

I, 1, 2 bur. 2, 5 ez fehlt. 4, 5 wilent. 6, 2 du. 12, 2 enbott.

44. Liste Kugge.

I, 1, 12 die. 3, 11 reuog. — II, 1, 15 zuo. 2, 11 muelfe. — V, 1, 9 sorgen. 3, 11 bouu.

45.

I, 1, 10 hat. 3, 1 bufch. 4, 1 die. 6, 3 felden. 22, 4 warve. — II, 1, 12 fehade. 15 einem. 2, 16 grifen. 19 die. 22 do. 3, 11 diu. 19 die. — III, 3, 1 das ich. 4, 2 des fehlt. 4 fuellen. — IV, 3, 5 huzel (für huzel). 7 alder (für al der). 4, 7 sten. 8 nidern. 12 die rejt. 13 die hüfche. 5, 5 mtugen (für mügen). VI, 4, 7 niemand. — VII, 2, 1 üwere (für üwere = überet). 7 stent. 8 üwere (für über). 3, 3, 6 siten. 4, 3, 6 vofü (für vofü). 5, 5 fehlt. 6, 7 Drifer etc. (anstatt vollständiger Wiederholung von 7, 8). — VIII, 1, 4 die. 6 dach. 4, 2 nienen. 4 komt. 8 werde. 5, 8 muoffe. — IX, 1, 6 ficht. 8 mbel (für übel). öfter. 4, 5 fehwachent. 5, 8 lang. — XI, 2, 1 die. 7 tehent. 3, 4 im gefchicht. 4, 7, 8 die — die. — XII, 1, 1 die. 3, 7 die. — XIII, 1, 7 da. 9 die. — XIV, 1, 8 unter. 3, 5 aff. 5, 1 was. — XV, 1, 7 strete. 3, 4 aff. 4, 6 bejtuoten. — XVI, 5, 4 das. — XVII, 1, 2 troft ügert. 5, 5 fit (für hüje). — XVIII, 1, 2 leid. — XIX, 1, 5 mag te sorgen. 2, 6 inniklichen. — XX, 1, 8 flog. 9 dein. 10 ruggen. 2, 10 ftejt. 11 folt. und weme (für unde). 3, 2 So. 11 nu fehlt. — XXI, 3, 5 ze. 5, 5 edeln. 8 danne. — XXII, 1, 7 ia. — XXIII, 2, 5 fprache. 12 nie. — XXIV, 10 fehelden fehlt. — XXV, 1, 8 minnekliche. 3, 11 und itro. 4, 4 fat in. 5 zen witzzen. — XXVI, 4, 3 fuelfte. — XXVII, 2, 3 da. 3, 6 ieman. 4, 3 und (für nun). 4 weg es. — XXIX, 2, 8 folt. 5, 4 hier. — XXXI, 1, 5 decto. 2, 1 nienen. 3, 7 michet. — XXXII, 1, 6 dit. 3, 6 zu. — XXXIII, 1, 4 minn. 9 guete. — XXXV, 2, 7 beffen habe. — XXXVI, 5 edeln. — XXXVII, 3, 3 kumen. 7 da eine. 4, 7 ebenne. — XXXIX, 2, 5 bergebenne. 3, 12 wip die. 5, 4 die. — XL, 1, 4 woffchichten. — XLII, 2, 6 die wogelün. 6, 2 lievent. — XLIII, 3, 7 zeigenne.

6, 7 alleine. — XLIV, 2, 2 himmel. 7 mir also. 5, 5 nahet. — XLV, 1, 2 was. 8, 2, 1 minneklichin. 3, 4 tugendhafte. — XLVI, 1, 3 habet. 4 wind. 2, 2 folhe. 4, 7 swiure. — XLVII, 2, 7 tufchen nienen. 9 get. 4, 1 die. 3 was. — XLVIII, 1, 4 die. 2, 9 fuoche und. — XLIX, 2, 3 fol. 6 fuot. — LI, 11 die. — LIII, 1, 7 gevent sin (für geventin). 4, 9 umbe. — LIV, 3, 6 an den tot. — LV, 3, 2 fit it. 4, 8 muelfte. — LVI, 3, 7 getrogenen. — LVII, 1, 7 ieman. 3, 7 mir mir. 5, 6 gefchweic. 7 rofen. — LIX, 2, 3 wiffe — wolben. 5 mugent. — LX, 1, 8 fturche. — LXII, 1, 8 empftambet. — LXIII, 2, 5 die. 3, 7 entgetent. — LXIV, 2, 1 binochte. 3 der gouch. 3, 5 die. 4, 1 alder (für al der). 5, 7, 9 tiefin fehlt. — LXVI, 1, 2 grüne. 7 rumpfer. — LXVII, 2, 10 fehlt. 15 ruof. 19 fehlt. — LXVIII, 6, 6 sinnewei. 11, 1 edeln. 13, 1 ftejt wer ftecht. 14, 6 Unbanke (für zundanke). 15, 6 zucht. — LXIX, 1, 9 diu. 12 fürte. 2, 4 bruder. 3, 3 verließest. 11 taltre. [4, 5 minen krenkchen. 4 da. 16 nidet. 5, 12 feumont.] — LXX, 1, 3 bofer (r ist punktiert). 2, 11 fehlt; dagegen wird 12 wiederholt. 3, 3 unghelicher. 5 zucht. 10 reinu. 14 fetter. 4, 1 O we. 5, 10 unrhwe. 6, 3 rehte. 15 lebende. 8, 11 verließte. 15 blind. 9, 8 kripfte. 14, 6 die. — LXXI, 1, 4 hewifchen. 3, 3 mennige. 5 gemeine e. 5, 7 an. 8 umb (für dar). 7, 6 ruofen. 8, 3 fluffet. 8 fefent. 10 crone. 11, 5 die. 15, 5 der milte. 9 durj. 10 blüet. 16, 6 die. 19, 10 wie wie. 20, 2 bur. 8, 9 fehlen. 10 reuoge. 21, 7 war (für we). 22, 8 trucekliche. 23, 10 begunte. 25, 5 muog. 10 fuch. — LXXII, [2, 5 tene. 8 galeit.] 3, 2 er aber. 4a, 9 ward. 5, 9 prävent. 10 präben. 7, 10 künig. 9, 5 die. 10 geüene (für geben e). 11, 5 die. 8 lachentich. 12, 8 fere. 10 verfuochte. [14, 1 tranke. 2 jemer. 7 nuchte. *16, 1 bouchen. 9 manes.] 17, 5 kfeinen. 18, 1 fuelfte. 6 werite. — LXXIII, 1, 4 nns. 9 pfuogen. [19 binden]. 2, 1 begriffen. 3 der. [10 bez. 11 freiget — befter. 15 nu got. 16 gallu te fehin]. erfehalk. 21 feien. 3, [4 weret. 7 dem.] 14 aten. [18 gate]. 4, 8 : 11 felden : engelden. [14 wesen der. 18 fol. 20, 21 der]. — LXXIV, 1, 4 vil vil. 2, 5 war. 8 bebant. — LXXV, 2, 5 werite. — LXXVI, 6 den (für de). — LXXVII, 1, 13 diepftal (für diepftal). 3, 5 die. 10 gebuoge. — LXXVIII, 1, 2 dar nach. 2, 4 meinen. 6, 4 Mürenberg. 6 danne. 8, 4 herzen (Prob.). 9, 7 hanzellere. 10, 3 die. 6 noj. 11, 6 bierten. 8 fete. — LXXIX, 4, 7 : 10 richten : pflichtten. 5, 9 fehilde. 6, 8 fweljer. — LXXX, 2, 6 waier. (für weier). 3, 2 zwel. 4, 5 in für te. — LXXXI, 3, 4 aldin werite. — LXXXIV, 1, 2 minnekliche. 2, 7 muog. — LXXXV, 3, 1 entgeten. 2 enful. — LXXXVI, 2, 1 Dike (für Diche). 2 gefchieht. — LXXXVIII, 2, 4 [an der gruenen B.] 3, 3 were. — LXXXIX, 2, 2 tugende. 3, 1 : 5 gefize : wize (für gefize : wize). 6 geficht. — XC, 2, 7 ficht. 3, 5 han. 4, 8 danne. — XCI, 5, 2 widerftent. — XCII, 2, 3 [nie B.]. 6 meien. 3, 6 beide. 4, 6 fehoene. — XCIV, 2, 3 fehlt. — XCV, 5, 4 denne. 9 lieb. — XCVI, 1, 2 wert. 2, 3 gefchieht. 3, 7 feleheit. — XCVII, 2, 4 wazs. 3, 15 und für mit. — XCVIII, 1, 16 flac. 2, 14 wunder. 3, 1 Outwe. — XCIX, 1, 5 [gefchehen Doc.]. 5, 1 wolde. 6, 2 da r (für dar). 7, 4

da. 10, 5 da. 4 wittwe. 11, 6 er (für der). 12, 4 si-
nin namen driu.

46.

I, 2, 4 fränlichen. — III, 2, 4 frowe (für frowē).
VI, 1, 4 ich fehlt. — VII, 2 hatte. — XV, 5 sinn.
6 dū (für dū = diu). Von hier an öfter. 9 von ir.

47. Wolfram. Liste Eschebach.

I, 1, 2 in ir. 5 wredien. 2, 1 den fehlt. — III,
1, 1 ein (für in: e ist punktiert). 3, 4 alle. 12 hein-
lichg. — IV, 2, 5 schief. 3, 4 bütre (für büte). —
V, 1, 8 die. 2, 2 frände. 6 muelt. 3, 14 huete (für
hüte). — VI, 5, 5 ist ist. 6, 6 die. — VII, 1, 1
Manger (in der Wiederholung). 2, 6 massen.

48. Liste truchseze se st. Gatten.

I, 1, 3 fehlt so. 4 freide. — II, 2, 5 ere. — IV,
2, 7 ir mēh. — V, 1, 8 macher. 2, 1 suochte — vand.
4, 4 die. — VI, 1, 2 auch fehlt. — VII, 2, 8 en-
hunden. 3, 6 bouge. — VIII, 2, 7 und were. —
IX, 2, 2 werbeiliche (für werbeilich). 4 iugenlicher. —
X, 3, 2 ni (für ū). 4, 6 mannes. 5, 5 ich ist. —
XI, 1, 4 icmant. 4, 2 dem (für dē). 5, 1 wert fehlt.
2 ir fehlt. 6 homene (für homēne). — XII, 4, 6 so
fehlt. — XIII, 1, 4 tete ich gerne. 3, 2 entlassen. —
XIV, 1, 2 guete. — XVI, 1, 2 minneilichen. 4, 9
reiwere (für reiwē). — XVII, 1, 2 freiden. — XX,
1, 1 werite. 3, 1 Gedinge. — XXI, 1, 1 tugende (für
tugendē). — XXII, 1, 5 behwert. 6 allereit. 2, 6 leit.
3, 6 ich fehlt. 5, 5 werite. — XXIV, 4, 6 alle (für
alle). — XXVI, 3, 3 solt. — XXVII, 1, 3 durh. —
XXVIII, 3, 6 gefehuf. 8 buoge. 7, 1 die. — XXX,
3, 2 entraete niht. 5, 1 buhte. 6 da fehlt.

49.

II, 3, 7 wie. — III, 1, 6 nie wan. — V, 7 māhte.
VI, 2, 3 eine. — VII, 3, 1 springen.

50. Kunzingen. Liste Wachsmut von Kunzingen.

I, 3, 5 liebe. — II, 5, 5 war. — IV, 2, 4 etesg.
venne. — V, 1, 1 si. 5 ruont (u ist punktiert). 2, 3
fūrchte (in der Wiederholung). freuntchafe (ebd.) 3, 4
ist mir.

51. Liste WileheIn.

I, 2, 3 ein. 3, 1 dienest. — III, 2, 5 wirt.

52. Tuitolt. Liste Tuitolt.

I, 2, 2 meßen (für meisen). 3, 1 mēh. 5 ir hul-
den. — II, 4, 1 Sumerlicher. 5, 1 wandere.

53. Liste Messe.

II, 4, 1 Es. 7 dū andern. — IV, 3, 1 Nun. —
V, 1, 6 fehlt ganz. 2, 8 will. — VI, 1, 11 ist unrichtig
als Strophen-Anfang abgelehrt. — VII, 1, 6 unster.

54.

I, 1, 3 solcheg — noch. 7 dū. 2, 3 doh. 3, 5 re-
laze. — II, 2, 4 muete. 6, 12 was (für de = das). —
III, 1, 3 freide. 6 dann. 8 solde liebe vi geligen. 10
also freint dū. 4, 5 von it. — V, 1, 4 varmen. 2, 8
getraeten. — VI, 1, 4 gemuerten. — VII, 2, 9 nu-
wan. 4, 6 den. — VIII, 1, 3 es eht. 4, 7 noh. —
IX, 2, 1 minneilichen. 8 dieh fehlt. — X, 1, 1 liebe.

XI, 9 herent. 10 vitt. — XIII, 1, 4 ouge (für ouge).
4, 4 doch. — XV, 3, 9 sin. 10 da. 4, 1 minneiliche.
2 dū. — XVI, 3, 4 mir. 5 truchet mich. 4, 6 brai-
beriche. — XVII, 3, 7 suezen minneilichen. 9 gemuo-
ten (für gemüte). 4, 8 die. — XVIII, 1, 1 wiu. 10
nie (für me). 5, 10 eine. — XIX, 5 mangel. —
XX, 2, 2 Dū. 3, 8 freiden. 4, 1 da. — XXI, 1, 4
die. 8 danne ich si. 2, 7 geberen. — XXII, 4, 2
werite. 8 schuf. 5, 7 sueze.

55.

I, 2, 8 der (für de = das). — II, 13 na. — IV, 3,
1 trudenben. 7 entunden. 4, 4 hōren. — V, 1, 8
noh. 2, 1 Mir — unweiser. 2 tumpsthem (für tump-
stichē). — VI, 2, 6 min fehlt. 7 me (für m'e = mere).

56.

I, 1, 1 miß dur. 4, 3 noh. — II, 3, 13 himel.
4, 5 hic fehlt. — III, 2, 6 sol dem. — IV, 1, 1 hin-
nan. 4 die. 3, 3 war (für we = was). — V, 2, 7 ge-
fang. — VI, 2, 2 noh. 4 ich fehlt. — VII, 2, 5 ge-
nade. — IX, 2, 3 nieman. — X, 7 wenig. — XI,
3, 5 muelte. 4, 4 werite. — XII, 4, 3 sueze dānen.
7, 5 ui (für in). — XIII, 1, 5 seiden. 3, 8 bedurfte.
4, 10 werite.

57. Liste Endelhart von Edelburg.

I, 2, 5 durh.

58. Liste Bligge.

I, 1, 5 dur. 10 muelte. — II, 1, 7 entgalt. 2, 6
dur. — III, 10 zuo.

59. Mülinhufen. Liste Wachsmut von Mülinhufen.

I, 1, 5 parafite (e ist punktiert). — II, 2, 1 manig.
IV, 1, 2 sekerheit. 6 ein. 2, 5 witu (für wil du). —
V, 1, 10 tugendrich. 2, 2 soltu (für solt du). 3, 5 wol fehlt.

60. Liste Owe.

I, 1, 3 sang. 4, 5 beschweret — II, 4, 2 bi. 6, 6
muelte. 8 manig. — V, 2, 10 gewert. 12 Seele. 3, 3
nieman. — VI, 2 diefe. — VII, 2, 2 was. — VIII,
1, 4 gefehlehet. — IX, 1, 8 niemen. — XIV, 1, 3
zūhte. 4 mir (für miß). — XVI, 3, 8 entlant. —
XVII, 1, 9 pfilag. 2, 7 statte. 3, 5 hūten.

61. Liste Keinman.

IV, 1, 4 draken.

62.

I, 2, 1 folg. 4 aller. 3, 8 ir (für in). 4, 6 fan-
reft. 9 alle dinge. 6, 13 zuo. 10, 2 wiu. 6 ungemuote.
8 brälich hēnde. 11, 6 werite. 11 want. 12, 9 him-
mel. 13, 6 hēeten. 13 hette. 14, 7 hūnige (für hūnigē).
15, 12 fehlt ganz. 16, 9 fere.

63. Nūrcch. Liste v. Kaprehts wile.

I, 1, 2 meßen (für meisen). 8 hūte (für hūte). 9
muos (für mās). 3, 8 fremde. — III, 1, 5 und (für
unde). 2, 4 tugent.

64. von.

II, 5, 4 durh. 5 will. 8, 6 werite wunn. 10, 5
walte (für wolt e). — III, 1, 5 schane. 2, 8 heb.
3, 3: 6 gebuog: truog. — V, 1, 12 gewant. 3, 14

entsunn. — VI, 1, 4 hsten (für siechten). 3, 4 trübe (für trübe).

65. Ehenheim.

I, 1, 2 wird. 3, 9 muere. — II, 1, 1 blüenden. 6 ruer uns. 3, 1 wunne.

66.

I, 3, 2 rechter. 6 muelfentz. — III, 2, 3 wunne.

67. Riste Suonegg.

I, 1, 3 fender. — II, 2, 2 blüote. — III, 1, 4 suelle.

68.

I, 1, 1 meje (für meje). 4, 4 humz (für humz). II, 2, 3 gelpiele. 4 nimmer.

69.

I, 4, 10 her. 14 muelfest. 5, 1 si für lä. 13 erstreben (für erste ben). — II, 1, 2 dü. 3 reije. 2, 1 richte. 5 la-
schenfichen. 3, 1 suellü. 6 dü (für die). — III, 1, 11 mag
— bindet. 4, 11 dü (für die). — IV, 1, 5 freuden. 2, 1
Soi. 4 hoj. 7 michs. 5, 7 wtr. — V, 3, 5 ie fehlt.
VI, 2, 7 ist. 4, 3 woldef. 8 möhte. — VII, 2, 3 gut.
VIII, 1, 11 towe (für töwe). 3, 7 feiner. 4, 5 ste. —
IX, 4, 8 minne. — X, 2, 2 zwingen. 4, 7 miner. —
XI, 1, 1 siebe. 10 suelle. 2, 5 seiden. 3, 4 si ist wol.
XII, 4, 10 ziern. — XIII, 1, 2 Kijine. 2, 15 nicht.
XIV, 1, 3 ungebogen. 8 suellen. 2, 10 seiden. —
XV, 1, 6 suelle. 7 towe (für toulwe) : sehawe (für sehöwe).

4, 3 lachenfichen. 5, 4 balfeje (für balfejes). — XVI,
1, 8 lieblüch. 3, 2 sejan. 3 lieblüch. 5 müßich. 12 michs
das ich. — XVII, 1, 1 wil. 10 nach. 5, 5 werite. —
XVIII, 1, 3 heid. 6 bogellin. 9 weievar. 3, 8 selich-
lich. — XIX, 3, 8 wuchjs. 10 reinü. 4, 6 trüwes. —
XX, 1, 14 brübet. 4, 6 minnen. 14 frome (für frome).
XXI, 2, 1 Swer. 3, 16 wa. 5, 10 fehlt ganz. 13 tou-
gen. — XXII, 1, 6 manig. 2, 9 üben.

70.

4, 6 kiste du. 10, 6 toir (für toir du). 11, 8, 12,
4 tugend. 12, 8 and. 15, 1 wisse du. 8 tnäggei. 16, 3
in nan. 19, 4 wist du. 20, 8 wand. 23, 1 kommen-
den. 26, 8 weite (für w'ite). 31, 5 da (für du) — wit
(für zit). 32, 5 kranne (für kranne). 34, 6 seiten.
37, 8 einem (für eine). 42, 6 flehte. 44, 8 in en-
49, 2 richtest. 51, 4 freilij. 52, 1 kroche. 53, 6 nit.
7 weite. 57, 7 nie (für ine). 62, 2 weit (für w'it).
63, 1 minde. 63, 7 zwifet (für zwimel). 68, 8 entgalt.
71, 7 tagen. 72, 6 pfand. 73, 8 weite. 75, 7 über-
geben. 76, 6 die (für dü). 78, 1 vichte. 79, 1 weite.

71.

9, 6 fol (das i ist punktiert). 13, 6 menige. 17, 6
entbint. 22, 6 gebare. 24, 6 dann. 27, 5 verbern.
28, 5 gijt. 8 ie (für is). 31, 7 endringen. 35, 6 in-
nen. 38, 6 ingefinde (für ie gefinde).

Zweiter Band.

72. Riste Klingelot.

3, 16 künigen. 4, 10 gewaldef. 5, 12 tugend.
6, 13 suochte unrechte. 7, 10 da it. 15 künprejt. 8, 13
richte. 9, 9 der. 12, 3 hute. 6 sejan (für sejan). 8
bieng. 13, 7 allumbe. 14, 5 do. 10 wurdent. 15, 11
edeln. 16, 11 hammerere. 18, 13 iib. 19, 2 übermuo-
te band. 9 Düringen (für Düringer). 16 donnes. 20,
1 Ceramer. 9 sprang. 10 müent. 21, 10 sinnewel. 22
lieberschrift lang. 2 prübe (für prübe) 10 sunne (für
sunne). 23, 1 tag. 2 sunnen — möne. 11 düringen (für
düringer). 24, 2 die ringen. 9 veruosen. 25, 15 sprach
entlant (für sprachet lant). 31, 7 dine. 9 luchs — din-
tet. 32, 9 volleschen. 34, 2 tet (für tet). 9 beiden
(für beid'). 35, 9 zimmer. 10 preisen. 36, 2 himmel
— prübe. 37, 10 durj. 39, 2 trehenne. 4 Osterding.
41, 2 sinnf. 5 saje. 43, 5 aus. 45, 5 ieglichejs. 9 der
gant. 48, 3 die. 49, 9 frauwe (für fröte). 51, 9 mü-
ten (für müten). 52, 2 muoite (für müte). 7 her. 53,
4 irlen. 9 müet (für müet). 54, 6 sinen. 59, 2 dri
(für dü). 3 erwitten. 64, 2 edeln. 6 percent. 7 folle.
65, 7 halt du. 66, 1 menschejeje. 8 knell. 10 ze. 67,
6 dur — gan. 68, 3 houbt. 70, 3 do. 71, 1 gesezet
(für gesezet). 10 bendere. 72, 15 werden (für ilden).
14 war (für war). 74, 9 Termigant (für termigant). 75,
2 stunt. 76, 4 hüten. 77, 11 Schach Zavejs. 79, 4
pfaffheit. 5 gesechte. 6 armuote. 13 lauren. 80, 2
Fabian. 81, 10 ze. 83, 16 Dön. 84, 5 Bruder. 85,
8 darinnen — sunnenlin. 9 ganze. 86, 7 Michael. 88,
9 dur. 89, 6 sezen (für setzen). 10 sinen. 90, 2 mei-
sterchaft. 3 suchte. 4 iuch. 7 sijte. 91, 3 dur. 5 stur
(für dur).

73. Tuptin ein Düring. Riste Krickan — Düring.

I, 1, 1 gegen dem mejen. 2, 4 fränd. 5 isj. —
II, 1, 15 düe. — III, 1, 3 gewaltelich. 2, 1 blühen.
3, 7 küte. — IV, 1, 3 wis. 2, 3 wär. 10 wib. —
V, 1, 7 sinnenlos. 2, 5 freilich frauwen (für freilich frö-
wen). 3, 3 lieb. — VI, 1, 1 Mejen. 2, 8 nicht (für
nicht). 3, 6 humz. 7 fröwen mich.

74. Herzvoit.

I, 3, 9 it fehlt. — II, 1, 4 loslich (für loslichejs).
III, 1, 1 O we. 9 blühen. 3, 6 nah. — V, 1, 6 mejen.
3, 5 darunter. 7, 10 sejrife : blühe. — VII, 1, 6 doch
(für do). — VIII, 2, 3 tou.

75. Düring. Riste Düring.

I, 3 hoj. 17 truog (für trög). — II, 1, 1 meje.
15 gluote. — III, 3, 9 Ein. — VI, 1, 4 sejuette.
3, 3 Du für min.

76.

I, 1, 6 erstrechen. 3, 4 da. 5, 10 trüge. — III, 1,
1, 19 seje. 5 sejan. 6 mit dane (für in ir dane). 8, 18
mejen. 20 gluene (a ist punktiert). — IV, 1, 1 mejen.
9 frauwen (für fröwen). 2, 2, 5, 8 mejen — rejen. —
V, 1, 1 fröb. 2 mejen. 5 sehawent. — VI, 1, 8 seje.
3, 6, 11 mejen. — VII, 2, 3 minnekliche. 3, 9 wiben
(n ist punktiert). 10 not fehlt. — IX, 8, 1 edeln. 2 blü-
hen. 5 darunter. 9, 1 zent. 10, 4 wenn. 11, 3 schad-
den. 12, 3, 4 rumen : gelumen. 14, 4 driffeg.

77.

I, 4, 5 nu fehlt. — II, 1, 4 das (für der). 2, 2
felellichen. 4, 6 fol. 7 tögen fehlt. — III, 5, 4 die.

6, 5 sendü. — IV, 5, 1 meie. 2 reastest. — V, 1, 4 lamer. 2, 6 bar. 5, 1 liebe. — VII, 2, 2 durch die. 4, 5 hize (für hitze). — IX, 1, 1 meien. 6 manigbalt. X, 3, 5 te seib. 6, 2 mit lübe mit güte feht. — XII, 1, 7 here. 2, 9 quot. 4, 9 si liebe feht. — XIII, 2, 5 meie. 3, 5 sü. — XIV, 3, 4 senden. 6, 3 sü. XV, 2, 4 werite. 6 souchen. 3, 5 sendü. — XVI, 2, 6 suesse. 4, 1 unfouge. 7, 1 seze. — XVII, 2, 5 sind. 4, 3 mit (für ich). 5, 2 manige. — XIX, 5, 7 stounde. XX, 1, 1 minnenälliche. 2 alles (für alle). 2, 1 klage. 5, 4 liev. 6, 5 senden. 7, 1 minne. 5 unguote. — XXI, 2, 8 nu (für noh). 4, 1 muot. — XXII, 4, 2 underhand. 5, 1 wetter. — XXIV, 7, 7 si (für sig). 8, 5 feht ganz. — XXVI, 4, 4 ergezen. — XXVII, 2, 1 minnen. — XXVIII, 1, 1 suesse. 4, 6 heren. 5, 3 won. 6 feht ganz. — XXX, 5, 12 hize. — XXXI, 3, 1 gewaldig. 2 allü. 4 tuo ü. 5, 2 minnenällich. 4 tugende. 6, 4 sü. — XXXII, 1, 6 suesse. 2, 1 walb. 6 meien. — XXXIII, 1, 5 gefangen. 2, 2 da (für dar). XXXIII, 1, 7 guote. — XXXIV, 3, 1 nicht feht. 4, 3 sü. 5, 5 muog. — XXXVI, 2, 3 nimmer. 4, 1 spile. 6, 7 die. 7, 1 wiken (für wicken). — XXXVII, 2, 9 zühte (für zühte). — XXXVIII, 2, 2 häne (für häne). 4, 5 schildeg. — XXXIX, 2, 8 tunne (für tunne). 3, 5 touwe (für zit). — XL, 2, 2 suesse (für süsse). 7, 6 spinde. — XLI, 1, 5 ein. 3, 1 uf feht. 2 ein. XLII, 1, 2 fraiden. 4 sü. 2, 7 feht ganz. 3, 5 meien. 4, 1 riehe. 6, 5 süessen (für süssen). 7, 6 spinder (für spin der). — XLIII, 3, 4 sü. — XLV, 1, 6 verhestent — seiden. 4, 6 suesse. — XLVI, 3, 5 tou. — XLVII, 4, 2 lieblich. 5, 4 unwilligheit. 6 willig. — XLVIII, 2, 3 sü in ungemuote. 4 soht. 5, 3 suesse (für süsse). 5 suesse (für süsse). — XLIX, 1, 7 wird. 2, 2 liev gefehicht. — L, 1, 6 soht. 3, 5 sint. 6 wiv. LI, 2, 2 dast. 4, 2 zeme (für zeme). — LII, 1, 2 sang : gelang : zwang (für sanc : gelang : zwang). — LIII, 2, 7 suessen (für süsse). 4, 3 unwillig. 5, 3 nom. 6, 5 löbe. — LIV, 4, 7 heimliche. 5, 5 willigheit. 6, 3 ich (für in). 6 noch. 7, 5, 7 willig. gemuet. — LV, 2, 6 fraide. 3, 1 willig — willig. 5 sü. 5, 1 lieblich. 7, 2 rores (für rores). 5 fraide. — LVI, 4, 1 hü (für hü). — LVII, 2, 1 nütlich. 4, 1 zu (für zu). 6 wiv. 6, 6 lieblich. — LVIII, 4, 1 die. 2, 5 sü. — LIX, 2, 5 me (für mer).

78. Muneguir. Liste Muneguir.

II, 1, 8 muesse. 2, 9 das (für da). — III, 1, 3 ia (für io) — ia (für in). 5, 6 ia (für in).

79.

I, 1, 5 gedene (für gedene). — III, 3, 6 suesse vorgefret. 8 anget.

80.

I, 3, 5 mieh. 4, 1 soht. 7 ster (für stert). — II, 3, 6 frowe (für frowe). 11 schon (für schon). 4, 6 gar (für bar).

81. Liste Bruno von Hornberg.

III, 2, 6 wibeg. 8 list.

82.

I, 3, 4 seiden. 5 si & mieh. 4, 6 unter. 5, 7 im (für in). 6, 4, 5 da (für da). 7, 1 hü. — III, 1, 5

dü (für du). — IV, 2, 2 suesse. — V, 8 meye (für meise).

83. Püster. Liste Püster.

I, 1, 7 halte. 8 icmerliche. 2, 2 seiden. 3, 5 die (für dü). — III, 2, 5 liste. 6 wolte. — IV, 1, 2 bogelin kleinen. 10 zu (für zu). 2, 3 mumb. — V, 1, 1 gernde.

84. Liste Troßberg.

II, 3, 1 sachent. — III, 2, 6 liebe. — IV, 2, 5 gruonet. — V, 1, 12 lister. 2, 12 mü. — VI, 3, 2 mundein. 5, 5 liebe.

85.

I, 1, 1 weis es nicht.

86.

II, 2, 5 grasser (für grasser). — III, 1, 6 gruonet.

87.

IV, 1, 7 suesse. 2, 6 so (für hü). — V, 1, 2 unnenälliche. 3, 3 ungenade (für ungenade).

88.

4, 3 bi feht. bewuog. 8 Wella Distrit. 10, 6 Hana.

89. Liste Der Gali oder Gani.

I, 2, 2 verwent. 3, 2 bind. 7 underungen. 6, 10 waffen. — II, 1, 6 krüge (für krüge). 5, 8 noh. 10 list. — III, 2, 11 kumet. 3, 5 gefueglich. 9 bouber. 7, 3 die.

90.

I, 9, 4 nun. 14, 6 loht. 15, 1 so feht. 17, 3 suesse. 27, 1 Masse. — II, 7, 2 sehone. 12, 1 list. 17, 1 gepräben. 23, 3 bol. — III, 3, 2 damand. 10, 10 präben. 13, 2 do list. 3 da (für de). — IV, 2, 1 sehone. 2 gottin. 5, 4 det. 8, 2 darumbe. 10, 1 Partifate. 25, 6 suesse. 30, 2 alle. 31, 1 het. 4 zitcelosen. — V, 2, 4 Sitrican. 13, 3 do. 14, 3 dolech. — VI, 3, 3 rehte. 8, 5 das (für da). 18, 1 batterg. 19, 4 gebreuder. 24, 4 stounde. 27, 3 sin. 29, 5 a we. — VIII, 1, 2 die. 3, 5 ei (für e). — IX, 1, 9 tenouwe (für tändwe). 3, 6 Partifal. 9 bestoffe. — X, 3, 3 iren. — XI, 5, 6 gemmeischen (für gemmeischen). — XII, 2, 2 Marenberg. 6 het. 4, 5 Heilig Brunnen. 9 Tenouwe. — XIII, 3, 9 ruder. 16 muog. 4, 3 unsuesse. — XIV, 1, 4 fluror (für fluror). 9 künig. 3, 10 tumher. 4, 2 grolen (für größten). — XV, 1, 4 liste (für listen). 8 band. 3, 10 günstig. — XVI, 1 hind.

91. Liste Buchein.

I, 1, 1 meie. 8 liebe will. — II, 3, 6 nidern.

92. Nidhart.

I, 2, 10 suesse. 6, 13 minne. 11, 13 knolle heht. 13, 8 stund. 11 zerbeset. 14, 12 zuo. — II, 2, 9 da — da. 10 niuwen. 9, 9 iunge. 11, 5, 6 singen süsse wile. so mühte man dem vogel feht. — IV, 5, 4 lang ich. — V, 10, 2 tan. — VI, 4, 1 helner. 9 tanzen. 11 bestirhen. — VII, 4, 2 ritter. — VIII, 1, 4 aller. IX, 3, 1 alle. 2 niemant. 9, 1 hübe. — X, 3, 5 andren. 10 knouzen (für künzen). 5, 1 knouze. 6, 5 szen. — XI, 1, 6 rifez (für rife). 5, 6 wort. 7, 4, 9 knoprecht. — XII, 3, 5 Pether. — XIV, 2, 1 bame.

7, 2 Hobeheit. — XV, 1, 9 minen armen (für minē arme). 4, 1 Mine. — XVI, 2, 2 ein. 7 das. 3, 1 en unt. — XVII, 4, 5 geheret. — XVIII, 2, 1 wolte. 3, 4 bracht. — XIX, 2, 6 so das. — XX, 3, 9 es war. 5, 5 ruora — hotzel hotzel. 6 niht. — XXII, 1, 2, 3 Tracanurorum. — XXIII, 2, 2 ein. — XXIV, 2, 1 winter. — XXVI, 1, 5 lieber (in der Wiederholung). 10 zuo. 3, 3 Gugelheit. 4, 5 rautzen. 5, 10 sehnē. — XXIX, 2, 3 hantig. 5, 8 da bu. — XXXI, 2, 2 rote. 6 an. 6, 7 Salman. 7, 6 maze (für matze). 9 die. — XXXII, 4, 15 folt. — XXXIII, 1, 6 diu. XXXIV, 6, 3 gefprungen. — XXXV, 5, 5 hand. — XXXVI, 3, 5 Gobenanz. 4, 1 Chouuze. — XXXVIII, 1, 3 winter. 4, 8 ab. — XXXIX, 1, 10 erlingen.

93.

II, 1, 9 ja fehlt. — III, 2, 1 akerst. — IV, 1, 3 da. 12 müfe (für mufe). 2, 9 akerst. — VII, 2, 12 fenendes. 3, 6 hund. 10 sieh fehlt. — VIII, 1, 2 fenenden. — X, 1, 1 fenenden. 3, 5 fenendes. 9 zu. — XII, 1, 5 bessere. — XIII, 2, 5 in die (bei der Wiederholung). 11 zu. 3, 2 Dil lange wernd (Wiederholung).

94. Kälcherre. Liste Kälcherre ze Sarne.

II, 3, 2 wolde. — III, 3, 9 fröide. — IV, 1, 13 sende. 3, 5 velden. — V, 1, 2 mit (für in ir). 5 das. 3, 4 lieb. — VI, 1, 2 Herzen. 2, 1 engelren. 9 alleine. 3, 7 wandelumen. — VII, 1, 6 vogelin. 2, 5 ir fehlt. — VIII, 1, 1 gräften. 2, 8 es (für des). 3, 7 min --- (für min beilag, was deutlich daheht). IX, 1, 6 fröh. 8 freiden. 2, 10 unte (für untz).

95.

I, 1, 4 was. 5, 6 zeinem ingelinde. so lat bescheidenheit fehlt. 10 spiegel sehane. 13 erfüllt. 2, 2 was. 9 menschenjetze. 12 vrine (bei der Wiederholung). 3, 4 naß. 6 diu beede. 8 gottes. 10 lie. 15 Matthias. 4, 4 nu und (für im). 10 die. 12 nit. — 5, 15 hünd. 6, 2 diu (für die). 5 suette. 8 verbienet. 10 zolgen. 14 was. 7, 2 ziurte — wenne das. 3 und (für im). 9 stounde. 12 diu (für die). 8, 2 nit. 3 soht. 4 erde. 6 sine. 7 geuallent. 10 guote. 11 ein (für min). 12 diu (für doch). 14 verre (für vri). 9, 3 und der (für vnder). 6 uns (für im). 11 werdent. 10, 2 wegen (für weges noß). 5 trachte (für enachte). 11, 11 die. 13 waren (für fülle). 14 walle (für fülle). 12, 8 dur. 10 umb (für uns). 14 irren. — II, 7 tod. — III, 1 werit. 12 weistein — immer. — IV, 1 Die. 6 furet. 8 vrien. 9 phlicht. 13 die.

96. Liste Elkelingen.

I, 2, 7 werde. — III, 11 erdrüphet. 12 so fehlt. IV, 1 Miezunt (für Mit dienste man jezunt). — V, 1, 2 en (für ein). 15 nūne es im (für nūne es imo). 2, 2 ir fehlt. 6 da (für do). 12 wolte. — VI, 6 si (für si). 12 sorgen. — VII, 2 präsent. 3 urecht. 12 nit. 16 hānig. — VIII, 1, 1 sehane (für sehōne). — IX, 1, 5 gāv. 2, 3 zuo. 3, 11 hīter. 14 mūober.

97.

I, 1, 1 schepfer. 2 einicht. 4 unter. 12 bind. 2, 2 creatur. 3, 12 werdes. 14 getrüwer. 4, 3, 4 do für da. 5 herzens. 15 brūden. 6, 14 die. — II, 3, 4 kumt. 4, 3 seuf. 10 an der. 5, 10 zu. — III, 1, 3 himmel. 6 wunne (für wunnē). 2, 9 liehte (für liehte).

III.

3, 4 bom. 7 menscheit. 5, 6 wissent. 9 denn. 6, 2 balseher. 4 guten dingen (für gūt dinge). 8, 3 blume. 9, 7 lobz.

II, 4 rieten. 98.

99.

I, 1, 14 sinen rehte (für sinē rehte). 3, 14 iuh.

100.

3, 15 erfüllt (für erfüllt).

101.

I, 3, 2 wunnefliche. 4, 4 fröiden. 7, 2 noß f. hlt. 18, 1 ir (für der). — II, 3, 3 bezze. — III, 1, 1 künzeli. 2, 2 suese. 6 künzeli. 3, 1 künzlin.

102. tugenthafte. Liste tuginthafte.

I, 1, 5 alze. 4, 5 wan. — II, 4, 1 den. 2 entseheide. 5, 2 manige. — IV, 2, 10 lachet. — V, 1, 2 tugenden. 5, 1 hies (für hiesle). 7 du bist da. — VIII, 3, 4 stehen in umgekehrter folge. 3, 8 buch. — IX, 1, 6 habe. — X, 2, 3 alder. — XII, 1, 5 nit. 7 trüwe. 8 wideren (für wüde). 2, 1 mellet. 4 meltent. 3, 4 gnaden. 12 niht. 4, 2 en (für ein). 12 vergulden. 5, 1 hovenlehen. 11 gemuert. 12 wunneflichen. 14 magtum.

103. Liste Steinmar.

I, 2, 9 gebräuten. 3, 4 hāne. 5, 2 sehafte. — II, 2, 5 leid. — III, 1, 2 blumen. — IV, 2, 2 muoc (für grōß). 3, 4 nit (für erste). — VI, 3, 2 komt. 4 lunen (für lūnen). — VII, 3, 2 ze (für zē). — VIII, 3, 3 suette. — IX, 1, 1 sehōne (für sehōnē). 7 entzunt. 3, 8 hund. — X, 1, 9 mei. 14 lagen. 2, 5 nicht. 6 trū (für trū). — XI, 1, 1 liebe. 3, 11 wiege sonde. 5, 3 da (für doß). — XII, 1, 1 selige. 5 die. XIII, 1, 1 geueneu. 4 vogelin. — XIV, 1, 5 dienleiden fehlt. 2, 2 nūge. 9 bescheuer. 3, 9 schuoge.

104.

I, 2, 3 stounde. — II, 2, 3 senende Herzen. 6 we tuon (für weicū). 7 ich (für iū). 9 fröide (für fröide). 5, 2 also. — III, 1, 11 beswinde (für lūnde; ve ist punktiert). — IV, 1, 1 beschweret. 4 fröide.

105. Liste Keimar der Didiller.

II, 1, 1 ungegrüzet. 4 naß. 2, 2 erzte.

106. Liste Der für Der.

II, 1, 1 entbüet. 2, 2 fülle. — III, 1, 8 bejagen. 3, 5 das fehlt. 4, 1 liebe krow. 4 die. — IV, 1, 1 Nun.

107. Stuntzer. Liste Guntzer.

I, 2, 1 die. — II, 2, 6 bin fröide las. 3, 6 doß. 4, 6 mirre bar. 5, 2 lie. — III, 3, 4 geschafte. — IV, 3, 1 fröwe. 5 hin des. 6, 1 Maß. 7, 4 zuo. 11, 4 manes (für mānes). 12, 4 muos ich. 15, 4 zuo. 6 halt du (für haltu). 16, 3 geht. 22, 4 manger.

108. Liste Knecht.

I, 2, 4 naß. 8 da. 3, 1 teman. 4, 5 nur. — II, 2, 4 nuban. 10 minen. 6, 6 krowe. 7 hūzeli. 10 uochsen. III, 2, 5 so (für de = das). — IV, 1, 10 zuo. 4, 6 wer. 5, 8 ungeflügen. — V, 2, 2 die.

105

109. Zuggrabe. (Liste).

II, 1, 1 sage (für sag).

110. Minniu.

II, 1, 1 hoch. 3 bluoq (beidmal). 7 hant. 9 mu-
schen (in der Wiederholung). 12 liehre. 13 fluoge (in
der Wiederholung). 2, 2 sturte.

111.

I, 4 Knprecht. — II, 4 liehter. 6 das zweite bi
fehlt. — IV, 1, 1 die. 4 froit (für froit). 2, 3 sun.
5, 2 liebe.

112. Sesser. (Liste).

I, 14 muoze. 3, 5 selve. 4, 15 zur.

113. Weinmar. (Liste).

I, 15, 15 magetum. 24, 5 wilt du (für wiltu). 25,
3 gernde. — II, 1, 6 ware. 3, 1 Da — wolte. 7 da.
4, 9 halle. 8, 7 ewangelisten. 8 zuo. 9 was mensche
fehlt. 9, 3 ewangelio. 10, 3 gedanken. 12, 7 ewange-
listen. 14, 4 go (für got). 9 sueller. 15, 4 war (für
we). 17, 5 flame (für fläme). 20, 4 sine. 5 rafe (für
rafe). 22, 6 genuoch zuo. 8 die. 23, 1 selben. 26, 7
lithen. 27a, 12 teurig (für läges). 28, 11 wunder (für
w'nder). 29, 7 do. 34, 7 reine. 8 neman. 12 miß-
37, 3 bestleitet fehlt. tragent (für tragent). 41, 7 er
(für der). 42, 1 hund. 44, 1 es fehlt. 11 die. 45, 4
wol im der hohen zu verlist fehlt. 47, 4 See nu ein
rehte reines wilb fehlt. 49, 9 danne. 53, 5 mecht.
54, 6 tete (für tete). 56, 6 rittere siner — zuchte. 8
hofeher. 60, 6 noß. 64, 3 war. 67, 6 doß. 68, 5
der (für de). 69, 9 mann. 76, 1 reine. 78, 5 mitte
— brinste. 79, 5 lib. 81, 9 luite 12 truite. 82, 8
ebelstein. 84, 7 in (für nu). 86, 2 iuwer (für züwer).
87, 2 himelüern. 88, 7 die. 10 leideren (für leide).
91, 5 gliuues (für gelües). 94, 4 krenken. 95, 5 so-
chen. 8 mieren. 105, 12 sweren. 107, 6 gepriben.
9 gottes. 109, 5 die. 12 bi — angewinne. 110, 10
berklouchter. 113, 2 und (für unde). 6 radet. 116, 4
in dem. 118, 7 esse sich gesamnet (für esse sich gesa-
mnet). 119, 6 ummeffig. 11 du. 123, 8 hufere. 128,
1 Da. 129, 6 nah — gottes. 130, 2 bapft. 131, 2
nu klosterlich gewant nach kloster sitten fehlt. 132, 6
doß. 134, 5 minre (für minre) 135, 1 Was. 136, 4
du nu. 138, 3 genuht. 141, 12 willkomen. 143, 8
sünde. 145, 3 alle. 4 triube. 6 angelichtliche. 148, 7
soit. 152, 2 asterliche. 162, 8 darf (für tar). 11 sage.
163, 11 gabe (für habe). 166, 6 dur. 12 tragen. 169,
1 gebattertschaft. 170, 12 piullisch. 171, 2, 3 mindet.
9 stunden unnden. 172, 1 haben quote sitte. 3 an.
173, 3 zwibveliches. 5 hürchte. 174, 6 ere — sprich.
176, 6 recht. 8 iugentlich. 177, 1 beschaffenü. 178,
3 fuegte. 9 frebenlichen. 179, 8 gebunnen. 181, 8,
10 mißheit. 182, 7 irdescher. 183, 7 hampfflich. 11 her-
ren. 184, 1 gehert. 186a, 1 mag gelint. 3 legen. 186b,
10 nach. 188, 5 lehe. 7 mehr. 190, 6 sergat fehlt.
193, 1 herre. 4 bin. 6 mehte. 8 dur. 11 geligt. 195, 3
einen viderben. 7 sinne. 196, 3 vore. 198, 6 künichen.
200, 7 se sinen. 201, 3 Dalkie. 7 al die fehlt. 203, 4
fluchart. 205, 8 pflicht. 209, 9 so ist fehlt. 210, 3
an fehlt. nienen hat. 12 ane. 211, 4 lib. 212, 5 edeln.
215, 1 werbender. 216, 5 edeln. 223, 5 durch. 9 in(für im). 224, 6 wart. 225, 10 ere. 12 also solhe.
228, 3 nach. 4 liße lißte. 230, 7 tuombherren. 232,
7 eret. 234, 6 gelobt to si din sehone die du hast fehlt.
236, 11 gefeiden. 237, 5 rätwig. 238, 6 süte (für süte).
240, 12 hünig. 241, 7 dur. 8 herzen fehlt. 243, 8
sehen. — III, 1, 1 werft.

114. Misner. (Liste).

I, 1, 4 verstriket. 9 entuuet. 2, 5 kheit. 7 iun-
gefin. 11 untugentlichen. — II, 1, 6 streich. 2, 3 kü-
ken. 4, 13 tugend. 5 zuo. — III, 1, 3 dar. 19 minen
(für mir den). — IV, 1, 2 wand. 3 bernden. 5 grue-
net. 6, 9 meße. 2, 3 heret. 4 solesü. — V, 1, 1.
9. 14 Meße.

115. Der alt Misner. (Ueberschrift und Liste).

I, 1, 2 noch. 10 trage. — II, 3 edeln.

116.

I, 1, 2 weibe. 10 wa. 3, 4 weg. — IV, 1, 11 nißt
(für nie). — V, 1, 12 secht. 2, 6 minne (für minne).
VII, 1, 1 minen herzen. 3 wirt. 5 ligen.

117.

I, 1, 8 midt. 2, 1 ab. 12 priuben. 4, 12 hoße.
5, 11 dur. 12 ane. 6, 9 wilb fehlt. 7, 12 seufen. 9,
5 reinu. 6 sejoner duncker. 12 streig. 11, 1 gewinure.
5 e fehlt. 7 dur. 12, 5 alder. 11 rich ergernde. 14,
12 das (für da). 16, 2 wite. 4 fagen. — II, 1, 12
mitte. 2, 11 muot. — III, 1, 4 lihre. 8 lithen. —
IV, 1, 7 owe. 2, 8 allen reihen (für alle rehte). 10
Ingelische. 6, 7 Da. — V, 2, 11 Nutzel. 3, 11 wann.
VI, 1, 10 leider. 2, 13 underzuo. 3, 5 stiehet. 4, 10
wuchert. 5, 8 Mürenberg. [*6, 7 fehlt bei M =
Müller.] 14 da für dar M.

118.

I, 2, 7 die (für di). 3, 11 demnot. 4, 1 suene.
4 wiltu du. — II, 2, 17 drömet. 18 der. 3, 1 suelle.
2 lieben gruette (für liebe gruotte). 20 suof (für siot).
III, 2, 3 die (für di). 3, 8 suegen. — IV, 3, 2 truoge.
V, 2, 2 owe (für öwe). 4 stet (für stöt). — VI, 2,
4 wie. — VII, 1, 7 suelle. — IX, 4, 7 hute. —
XI, 1, 7 Conouwe. 15 bierten. 2, 11 Surienberge.
12 ich (für in). 15 mitte. 3, 12 den (für dien). 13 prä-
best. — XII, 1, 2 krolen. 5 me fehlt. 2, 4 stete für
tere. 5 bapft. 6 se binden. 9 stroln. 12 unter. —
XIII, 1, [18 vinsterniß — gantze Müller]. 2, 9 alleine.
3, [4 hüben der für vür hüwender. 11 fehlt. 13 er b.
seuze M.] 14 sterne. [20 ane sine M.] 4, [1 milten.
3 rzinte. 6 uch. 20 bi der M.] — XIV, 1, 9 alle
(für ane). 16 zer (für zen). 2, 12 siner. 3, 5 im.
16 Ede. 5, 12 tegliche. 8, 12 sint. 14 b. storje. 15
rihes. 9, 6 heiner. 16. Ueberschrift fehlt. 12, 7 hert.
13, 3 des (für de). 10 manlichen. 14, 14 en (für
eren). 15, 3 der (für de). 16, 16 gefnoger — sinze.
17, 16 fogen — stoub. 18, 9 rote. 11 Weinberg (für
Weinbü). — XV, 8, 3 zuo. 10, 3 lüt. 5 dur —
suorent. 12, 20 dur. 13, 8 wart. 14. Ueberschrift
fehlt. 20 martern. 16, 6 manes (für mänes). 12 schä-
me. 17, 5 sübern. 15 werkte. 18, 5 di. 19, 20 iube-
ter. 20, 4 Kuther. 5 verriet. 8 kommen. 10 heren Eg-
gen. 21, 5 der (für des). 23, 10 iubei. 19 torer.

119. Zuehnt der Jude von Crimberg. (Liste).
I, 1, 1 adelichen. 6 unter. 11 hohen. 2, 13 ff. 14 blaten. 3, 14 von (für vor). — II, 3 gemache. 9 gedanke. 10 bläse is. — III, 1, 8 schon (für schonheit). 2, 3 bescheret. — IV, 1, 2 gedanke. 12 dihe. 2, 11 kriunt — die. 14 lafe. 3, 4 die (für du). 11 zu (für zu). — V, 1, 2 dihe. 4 tuot (für ist). 5 dikin. 8 auf. 2, 1 war uf.
120. Salt für der Salt. (Liste).
I, 4 dihe. 2, 6 stulent — Bruder. 7 diurg. 8 hunt.
121.
I, 1, 10 kumen stule. 2, 1 nach. 8 dem twange. III, 3, 7 guote. — V, 2, 6 Ees (für es). 7 verluof.
122.
II, 1, 7 mehen. 2, 2 läzen. 9 böge de ich noch gewine fehlt.
123. Kudoif. (In der Liste fehlt Her).
I, 2, 4 acht. 3, 2 greunen. 3 do (für da). 5, 1 fenelicher. 7 hieze. — II, 5, 4 du (für du) — nit. — III, 1, 2 bere (für be). 3, 2 dan (für danne).
124. Goetkfrid.
I, 1, 5 dasuz. 7 muos (für müz). 8 werde. 2, 3 alle. 4 minne (für minne). 6 en fehlt. 4, 1 hüfer. 3 hürzich. 5, 8 oben an (für obenä). — II, 55, 4 in genden. 10 gewihten. 13 man. 56, 3 nit. 58, 6 schalten. 11 itel 60, 14 us (für us). 62, 1 tugentriche. 2 dihe. 3 loin. 5 ze. 9 heilige (für h're). 12 bluten (für blüten). 63, 5 reinigheit (für reinigheit). — III, 4, 2 dur armot. 8 noch. 6, 5 gottes. 7, 2 got. 10, 2 las. 7 welt elende. 11, 6 kranken. 12, 1 soltu (für solt du). 2 armute. 4 die fehlt. 13, 2, 4 äden : verträben. 7 dur. — IV, 1, 2 kleint worte. 4 und (für unde). 7, 8 du (für du). 11 und (für noch). 2, 11 du. 12 hefte.
125. Dadiouü. (Liste).
I, 1, 7 heinlichstenn mochte. 6, 2 krowe. 7 nit. — II, 1, 7 was kund. 4, 4 fi (für si). 8 suelle. 5, 7 stulle. 8, 1 Peterhufen. 10, 4 ungenesslich. 11, 7 henten. 12, 1 harte. 8 dannen gar. — III, 1, 5 priubet. IV, 1, 2 suelle. 7 zit fehlt. 10 hefte. 2, 4 bergent. 8 den (für dien). 3, 7 genade. 8 siut. 4, 4, 5 die (für di). 8, 7 si es. 8 was (für we). — V, 2, 2 suo mit. 7 schreje. — VII, 1, 7 zur. 3, 6 rüets is. 5, 4 geneite. — VIII, 2, 7 fehlt ganz. 3, 4 gebare. 4, 12 schreje. 5, 9 selbener. — IX, 1, 7 suelle. 3, 1 minne. 6 vil tuot. — X, 1, 2 soite. 4 wolte. 7 wann. 3, 2 mochte. — XII, 2, 11 um — me (für mere). 3, 2 Mejer. 5 ejer. — XIII, 2, 5 mit äm' m Holden grös fehlt. 3, 4 entgie. 5, 4, 5 suelle. 6, 5 ni d' vil balstehen has fehlt. — XIV, 1, 9 und (für unde). 2, 1 den. 3, 9 klémet. 11 kumbirt (für kumbirt). — XV, 1, 10 un (für an). 2, 7 süfte. 3, 7 hane. — XVI, 1, 4 vren fehlt. 2, 4 suellen. 6 tete (für tet da). — XVII, 1, 15. 14 rüret : büret. 2, 6 terme (für t'm). XVIII, 1, 1 hatten. 2 träben. — XIX, 1, 10 ir (für sin). 2, 11 dunn. — XXI, 1, 4 üch (für üch). 9 da (für dar). — XXIII, 2, 10 ald (für ald'). — XXIV, 2, 1 irren. — XXV, 1, 8 einr (für ein'). 3, 8 dan (für wan). — XXX, 2, 10 sol. 11 wan nien kein wiß so heblieh me getag fehlt. — XXXII, 2, 8 mochte. 10 gerete (für wete). — XXXIV, 1, 6 wol. 3, 1 noch. 11 te fehlt. — XXXV, 1, 11 das (für da). — XXXVI, 5, 4 sendi. — XXXVIII, 1, 1, 2 hävent. — XL, 2, 13 mehen. — XLVIII, 1, 1 edeln. 2, 9 vurt. — LII, 1, 4 gräze. 4, 8 täte. 5, 7 dannen. 6, 7 von (für vor). 8, 7 gruete. 10, 8 wiß du das (für wiß das).
126. Der in der Liste fehlt.
I, 5 ern (für ern). 7 helle so sol. 2, 1 tron (für treit). 2 her — (für verneit, wie deutlich dasstet). 11 din (für din). 3, 2 durlichden sin. 6, 7 tugentliche : gleiche. 7 freje. 4, 10 forge (für sorg). 11 mitte. 5, 3 tugend. 4 lustes. 6 iob — sin (für sein).
127. Wurzburg. (Uberschrift und Liste).
I, 1, 4 dur. 3, 9 wachz. 4, 10 dur — drang. 5, 17 es (für est). 6, 7 wolte. 7, 5 wessen. 8 wuerten. 9, 11 gieng. 11, 14 drang. 13, 6 leiden. 14, 14 der (für den). 16, 7 sneib. 22, 3 bluomen. — II, 3, 5 suelle. 5, 3 beträben. 6, 7 hüten. 7, 2 gerichtes. 3 danne. 13, 2 ist. 17, 8 gefuge. — XVIII, 1, 4 gülte. 3, 2 hinter. 8 brinnen — minge : tinge. 10 se. XIX, 1, 11 tugendlosen. 2, 11 gemüte (für genügte). 12 — 14 freijete : sinje : zinjete. 3, 8, 16 stühet. — XXIV, 2, 1 priuwe. 12 riuren. — XXV, 11 entstufte. 14, 15 ir gä wol erschaltet. wan ir gätte nufset fehlt. — XXVI, 1, 12 ere (für ere). 4, 11 rönen (für ronen). 5, 6 sind. 7 angeschast. 6, 11 minne. — XXXII, 1, 1 dr (für der). 6 diure. 19 mag. 2, 14 tugend. 19 lebe — gekürzet. 3, 9 trinben. 5, 12 stunne. 6, 1 hor (für für). 6 herzelichen. 7, 1 feuge. 18 stunde. 19 banne fehlt. — XXXIV, [1, 12 gott D.] 5, 6 edeln. 8 enziumber. 12 dur. 7, 1 gemüte. 14 kempet. 8, 6 dären (für däre). 9, 9 geflechte. 15 im fehlt. 10, 1 priuwe. 12 suchet. 11, 1 — 5 gestuße : tinte : gerinne. 6 gestuße suelle. 7 dur. 8 al (für all'). 9 tugend. 15 mörner (nicht groß, als Eigennamen). 13, 5 stein. 14, 2 in (für sich). 4 schowen (für schöwen). 16, 15 sehände (für sehände). 17, 5 gerehen. 10 spurt. 18, 5 ze gleich (für gleich). 14 grunden. 23, 6 miulent. 9 an der (für ander). 11. 12 gerulste : gestulste. naß. 15 got. 24, 13 Alawe (für Alawe). 25, 13 einjiure.
128. Chünze. Liste Chünze von Kosenheim.
I, 2 No .de (für ionc). 3 niuban — inbelen. 4 wufte. 2, 1 krowen für schöwen. 2 siindet.
129.
2 wellent.
130. Dinsken. (Ebenso in der Liste).
III, 2 tugende. 6 sehene.
131. Diurner. (Ebenso in der Liste).
I, 12 liden. 2, 4 däne (für du het). 7 ermejen — in (für mit). 3, 1 getruond. 4 rosen. 7 unter. 4, 2 mehen. 7 erliuhten.
132. Dronwenlop. Liste Meister Heinrich Dronwenlop.
I, 1, 3 truoc. 2, 1 truoge. 3, 8 mehen. 9 winberg. 5, 3 gemejet. 10 truonde. 11 beband gar ludec luter g. — lahe. 6, 5 han (für han). 11, 27 dem (für den). 30 spiune. 16, 4 maß bestig (für maßestig).

7 ere (für we). — II, 3, 5, 7, 9 fehlt die Ueberschrift, und ist nur nachträglich bemerkt. 3, 12 urkunde. 4, 6 lastere. 19 hoße — inder. 6, 12 löst. 7, 10 darinn. 8, 4 der. 7 wipen. 12 all — weker. 14 broutwen mag. 19 gesteket. 14, 1 biße. 7 hoßen. 17, 6 denn. 19 reben — selbes. 18, 1 hoß. 2, 5 3 --- (für zam der). 5 ich (für seht). 20, 9 rühe : rühe. 18 kommen. 21, 1 künne. 8 inder. — III, 1, 2 stt. 4 reisset v ge. 6 deket biße. 3, 1, 5 liebt. 4, 5 die. 5, 4 liehte (für liehte). — IV, 1, 1 erscheinet. 2 noß (in der Wiederholung). 2, 1 femer. 7 zuher. 3, 5 sonne. 6 noch. 4, 2 gedenedte. 5, 8 brien — spejn. 14 das (de) fehlt.

133.

I, 1, 11 tugend. 12 tugenden. 16 den (für dien). 2, 2 nicht. 13 inuächlichen. 3, 5 reht. 6 kriue. 4, 11 mine. 5, [1 den M.] 2 gultte : schultte. [8 neman. 9 der. 15 betrubet M.] 12 geminnnet. 6, 14 unter. 7, 10 liehname (für liehame). 8, 15 er. 9, 9 kunnf. 10 und (für uns) 11 rihum. [*10, 1 allmole. *11, 2 das der sich fere lunde (aus 8, 2 wiederholt). 5 neret. 15 vater. *12, 1 ist got. mac got. 4 was. 11 unß (für was). 15 hejnen (für hegen) M.] 13, 5 hindescher. 15 edeln. — II, [*3 allen M.] 4, 15 wurd e (für wurde e). [*6, 8 tzu fehlt. 11 mächt für mächte. 15 erdye foite. *7, 2 storben. 4 heft M.] — III, 1, 12 bassam. 2, 12 hänge — blurge — tiurne. — IV, 1, 1 hoße. 2, 1 tat. 2 hochsten. 4 edeln. 5 gottes. 4, [1 genuege M.] 5, 12 unter. [*6, 2 groze. 9 man te (für nam te). *7, 5 wert. *8, 9 ungebörne. 10 siechdir. 11 schulten. *10, 2 gerechte. 12 wor. M.] 12, [2 gnaben. 10 alleine. 11 barmung M.] heiligheit (für heiligheit). 13, 2 gottheit. 3 gottes. 15, 2 erlöben.

134.

I, 1, 5 weite. 8 richte. 2, 1 loben. [5, 5 kraft. 7, 9 honiges. — II, 1, 14 Oraker. 3, 4 gerechte. 14 blure. — III, 1, 14 alnab. — IV, 3 geloken. — V, 1, 5 nütwer. 8 da. — VI, 1, 9 was. 2, 1 wan. VII, 2, 2 werite. 17 du (für du). 3, 6 präbents. 7 moif. 5, 11 Oraker.

135.

[I, 2, 5 mit triage. 7 hinter 9 verfest. 3, 1 verender. 4, 4 schuf. 7, 4 lües. 9, 9 wolande. 10 brunten. 10, 3 wert. 11, 4 gekront unde. 12, 4 tzuße. 13, 2 ewa. 15, 5 kompt. 17, 4 la. 18, 1 let (für get). 19, 6 tzuert. 21, 6 der. 23, 5, 4 fehlten. 24, 2 verentwen. 4 es. M.] — II, [1, 1 lüe. 4 dez. 6 scrit. 6, 7 ob allem seide. swa sich ließ fehlt. 2, 7 unz. vrenden langer M.] — IV, 1, 9 ruhe. 2, 1 wol fehlt. 6 giftbern. 11 balter.

136.

I, 3, 8 keme (für keme) — inder. — II, 2, 7 meite. 8 wilden. 12 murbe. — III, 2, 10 enpflüset. 3, 19

runer. — IV, 1, 10 wo (für nu). 2, 1 mußen. 2 üben. 6 erdulden. 3, 1 einem. 6, 1 gesicht. — V, 1, 3 wif. VII, 2, 10 kinsten. 11 gegiufen.

137. Liste Spertvogel für Meister Spertvogel.

I, 1, 1 tugenden. 6, 2 spiurn. 7, 1 dienstes. 2 fluzel. 8, 4 weker. 13, 4 sehdn. [*18, 4 erzorne. *19, 1, 5 Rumin. 6 laten. *20, 2 ist leider gar. 5 ganzter M.] 22, 5 gedluomet. — II, 1, 2 erwahlet. 2, 4 wo (für we). 4, 2 weite. 5, 6 werden fehlt. 6, 5 breuder. 7, 2 her Gere. 6 swann. 16, 7 gesicht. — III, 2, 2 spotte. 3 als naß. 5 tuot. 4, 6 hß. — IV, 9 blaze. 14 suchten. — V, 5 der scaube dem (für de stöbe d'). — VI, 2, 2 heilmote. 4 nicht. 3, 5 edien (für edese). 6 kumpt H. M. kumpt Bdm. 7, 6 unf. 8, 6 triuben pful. 10, 5 ein egerde. 6 solte. — VII, 2 folget. 12 truge.

138. Toppo.

I, 1, 5 brinben. 13 rehten. 2, 10 wch. 15 suze. 3, 6 din (für dur). 5, 1 Salathil. 12 bette. 6, 1 Carpphart. 5 dar (für der). 10 vor zageheit fehlt. 7, 2 rechter. 11, 6 schuofe. 12, 7 nützet. 15, 3 hoß. 4 hoße. 16, 7 macht. 10 sterne (für sternē). 14 boure (für boure) was. 18 gelster. 17, 5 din (für die). 10 ware. 15 manigbaldig. 19, 5 webe. 6 gebede. 18 dur (für dur). [*23, 4 ehnen (für ehnen). 9 nu doch. 18 den noch mer das. Wiedeburg]. 24, 5 Heremnot. 25, 5 rich. 5 Welterich. 9 heite. 26, 6 kriche. 9 Granach. — III, 2, 1 dunket. 9 sturct. — IV, 5 misti. 14 dur. VI, 3, 3 die. — VII, 3, 5 seiden. 5, 7 heisanten. — VIII, 15 fehlt.

139. Tirtsejower. (Liste).

I, 2, 15 hollne. 3, 6 gobine (für göme). 4, 8 im (für nuß). 5, 3 hß. 9 sinnen. 12 die (für du).

140. Ejanzier. (Liste).

I, 1, 12 entzwei. 3, 8 nuotze. 13 hüffe (für hüffe). 4, 12 wozht. 5, 4 künste. — II, 1, 10 himmel. 3, 4 fürcht. 5, 5 wlt. 11 ore (für ore). 6, 1 Gim. 2 sehuofe. 9 leben im. 7, 11 tze. 8, 5 gernde (für gernde). 18 dur. 10, 16 werit. 11, 5 unß (für mit). — III, 2, 2 verruchte. — IV, 3, 4 liebu (für liebu). — VI, 1, 4 scharpfen. — VII, 1, 1 Willekomme (sechsmal für willekomme und willekom). 2, 1 Creaturen. 3, 2 mann. IX, 2, 2 den süzen. 3, 8 suze. — X, 1, 7 suzen. — XI, 1, 7 one. 3, 10 über fehlt. — XII, 1, 15 suze. 2, 7 mit (für mit). — XIII, 1, 5 tugent. 2, 11. 12 fehlen ganz. — XIV, 3, 8 seren (für seren). — XVI, 1, 15 vernde. 6, 11 edeln. 14 geniutzen : sehtuzen. 8, 5 gottes. 10, 5 si sich (für si si). 11, 8 sehame. 13, 7 zabele. 16 geben. 15, 7 sehande (für sehande). 18, 5 du (für du). 20, 1 tzal. 16 grunde.

D r i t t e r B a n d.

Jenae Handschrift. Druckfehler bei Müller, Wiedeburg [W] und Docen [D]. — Das bei M häufige u für ū, no und i für ū ist übergangen.

I.

1, 3 me (für nie). 7 rechtes. 14 türren (das erste ist punktiert). 2, 5 uch (für ū). 7 di (für die). 13 aue (für aue). 3, 13 nkant (für of stunt). 4, 2 en (für e.). 4 cut (für crüe). solt (für sülte). 5 sunnen. 8 da. 10 losste (für losste). 12 ūn (für ū). 6, 5 trouwe. 8 harteker. 11 der (für Ser). 12 etegischen. 13 rouwen. 14 ūne. 7, 1 geliben. 2 so (für so). 4 is — leidem. 10 am. 12 der (für unde). 8, 2 die (für die). 4 deine (für deme). 8 uch (für u.). 9, 2 schulre. 3 hulse. 11 heren. 12 wa (für so r.). 10, 1 Swelch. 2 messe. 3 ein (für ūn). geuzes. 11, 1 kuniges (für küniges). 2 rechte fehlt. 5 mijment. 6 homen. 12, 2 waffent (für waffent). 5 zsit. 10 werte. 13 unde fehlt. 13, 1 bispel [auch W. buehen. 2 haubt — all. 4 haubt. 5 habest W.] 8 um here (für ūr here). 9 sint. 11 veterliche. 13 helten. 14, 3 gerouches. 6 dem siege. 8 here (für here). 15 hiltet mit. 14 unde — am. 16, 1 unde fehlt. jmmern me. 4, 8 hag du. 5 gelouen — was. 6 geboren. 11 sic. 17, 1 uch (für ū). 12 were. 18, 3 untbor (für untbor). 4 zur muter dich. 9 me (für m'). 11 her ūn. 20, 4 bate [auch W]. 10 burgueten. 12 unde hant. [Aune W]. 21, 2 andre. 3 hul fehlt. 6 selbe. 8 sit. 12 hsten sol. 14 bez (für bez). 22, 1 den hoelten. 5 megenben. 9 hune niane. 13 und. 23, 2 here (für here). 9 haben. 25, 2 gnungen. 14 ūe so hute. 26, 6 bez. 14 mildet. 27, 1 manigen. 5 ruken. 8 unwardich. 12 hehnen. 28, 1 unte. 2 reflex unrechte das. 4 hie t. 6 he kunneg. 12 torfte. 30, 1 mjn. 2 das (für bez). 12 lusten.

2.

I, 1, 2 Aristeliches. 11 hette. 2, 8 rechte. 12 gute. 4, [5 beiden W.] 11 wol — schulte. [wid — schulte W]. 8, 7 tzech. 10 was. 11 nach. 12 waute. 16, 4 unter. 8 sint (für sit). — II, 3, 2 meher — in getaner. 7 eue. 8 kunnst. 9 horehe. 12, 3 bez. 4 balichen. 5 so sehet missetet. 13, 3 manichen. 4 rigent. 8 ob (für of). 11 mine. 14, 2 liege. 3 bekant. 5 was. 15, 6 hñnes bare. 11 salannes. 17, 1 unmerch. 5 verfehlet. 19, 4 erde. 12 uch (für ū). — III, 2, 2 sprachen. 12 deme. 3, 1, 10 hette. 12 burde. 4, 5 tugent. 5, [1 der rehes. 2 antitet senre W]. 5, 7 ūnen [auch W]. 9 tag [auch W]. 6, 3 bromeden. 7, 4 wiff. — V, 1, [1 dar. 4 liebe W]. 1 ūbe. [8 untrube W]. 2, 4 wecket. 10 guten. 4, 2 zwei Striche vor wer deuten fälschlich Feh- lendes an. 6 er an.

3.

I, 1, 8 spigel. 9 hette. 10 trute. 11 ūm. 2, 2 sa- men. 5 dem. 8 gewann. 3, 5 lugent. 8 nachten. 4, 7 mjnder. 5, 14 genannt. 6, 2 meiner. 5 gedieheit. 7, 4 unpern, [unbern W]. 10 belfcher [auch W]. 13 sehe. 8, 10 lügen mere. 13 ben. 9, 9 izlich — es. — II, 1, 2 gerenden. 2, 2 ere (für here). 3 ne hehne (für ne hehne). 7 en für er. 3, 4 eue — als (für sam). 8 eren. 4, 6 njut. 8 danke es. — III, 1, 19 welte. 2, 7 lu- zsel. 8 fehlt ganz. 16 busen wolū. 17 sitzet. 3, 3 ma- nigen. 15 wökern u. mugne. 19 afer. 4, 4, 15 uch.

13 es. 20 het. 5, 6 selber. 7 das fehlt einmal, [auch W. 9 grimmere]. 13 was, [auch W]. 14 miche. 17 be- zeichnet, [auch W. 18 dar]. 6, 6 nie. 9 was. 11 be- heim. 19 richter. 7, 8 was. 11 da. 18 fehlt ganz. 19 es. 8, 11 fehlt ganz. 19 milde. 9, 12 je. 10, 16 die. 17 wis — her.

4. Meister Elies von der Reine, [Meister Elies von Reine W].

1, 2, 2 erste fehlt. 3 unde. [beisehe W]. 5 geben, [auch W. 6 balichme.] folgen. — II, 1, 1 gulden. 2 der. 3 solte. 4 da er ougete. 5 betzucht. 3, 1 ha- bez. 2 stegerik. 4 bez (für der bez). 4, 1 mur, [auch W. 2 milder. 3 kunnige. 5 die]. njmpt. 6 kumer. 5, 6 stund.

5.

I, 1, 9 unß einz ehn. 2, 3 ūe. 6 es. 3, 2 seho- neg. 5 riet. — II, 4, 4 te lafcht. 7 lefcht. 5, 11 lat. 6, 5 unde. 7, 4 alle (für alle). 9 solt. 8, 5 leht. 9, 3 der. 5 sieben. 10 bil ste. 12 gotelichen. 10, 3 tzu (für tzu). 11, 8 di (für die). 9 salent. 12 tziehet (für tzu). 12, 4 lunden. 5 urlov. 7 bilcz. 8 es sich. 12 herren — barenden. 13, 12 genommen. 14, 11 trouwe. 15, 10 seß. 11 suobiz. 16, 1 bil. 7 nazeg. 18, 5 trube. 12 tzell. 19, 3 unbürgouben. 5 weltich. 12 nicht. 20, 3 den. 5 stoll. 12 tzi (für ūt). 21, 1 Di. 10 un- schudich. 24, 3 wolte : solte. 5 kunn, [auch W]. — IV, 1, 13 of gangen. 26 wachent. 2, 5 meisterhuc. — V, 1, 1 da. 2, 7 bis tzi. 4, 1 mazen. 2 azen. 6, 3 uch (für ū). 7, 3 befclos. — VI, 1, 1 ūbe. 4 das. 6 frit. 6, 7 ob a. l. ūwa sich heb fehlt. 2, [5 iomer W]. 7 unz. 8 breude l. [auch W. lange. 3, 4 im. 4, 3 mjn- ne salt. 5, 2 samet. 6 nu fehlt].

6.

1, [4 fehlt W.] 6 truwen, [auch W]. 2, 10 nit- harten. 12 wirren. 14 het zñne.

7.

1, 6, 7 uch (für ū). 7 den brohen. 2, 1 herren. 3, 2 was. 5 gñten.

8. S per boghil.

6, [2 da her. 5 beisebet W.] 6 treiber. 7, 1, 5 kunninc. 6 faten. [9, 1 armut. 5 in der rube W.]

9.

1, 1 birre. 2, 1 gaste. 6 dartzuo — nich. 7 spru- che. 9 ūm. 3, 8 en erret (das zweitemal für en heret). 4, 10 recht. 5, 2 man — uch. 10 phleht. 6, 2 alle, [auch W]. 4 diesen, [auch W. 6 slaken]. 7 nicht von mir, [auch W]. 8 das. 9 von mir duchte. 10 nu so helle, [auch W]. 7, 2 graben [auch W] — swindel. [5 ungruz sam. 7 spricht W]. 10 das zweite der fehlt, [auch W. gas für das].

10.

I, 1, 10 irzeinen. 2, 10 gewer. 3, 1 tu. 4 edele, [auch W]. 7 riehe, [auch W]. 10 barmichen [auch W] — gut (für gar). 4, 1 hochart. — II, 2, 2 tzu ū- mel. 5 ic. 8 dieh. 3, 1 schulten. 5 bofgeter n. — ma-

niger. 5 bur den. 6 stund da. 8 in den. 10 die (für du). 4, 5 jn. 5 jnen (für jnen). 6 und was. 5, 5 der trouwe seh. 8 den fehlst. 7, 2 luszeg. 8 gefange. 9 swellich. 10 es. 8, 7 jn. 9 spinne. 9, 1 maten. 2 besagen. 3 en wer. 4 bur (für us). 7 bienete. 9 so (für son). 10 den. 10, 2 hertz. 10 propheete. — III. 2, 9 bürtzallz güe den — den. 3, 1 die. 3 ezzen (für is tün). 5 allen.

11.

1, 16 an lie. 17 habens. 2, [16 fehlt W.] 3, 2 bro für wol. 15 gatsalt.

12. Sjönnendörger (für D' jnnend'g'). Der Sjönnendörger W.

1, 4 datzu — awe is. 6 jn die togenthaften. 10 geot. 2, 2 jn. 3, [1 hie — hand. 3 manichen. 6 enltu. W.] 8 güe. 9 auch für uch, [auch W.] 12 das für des, [auch W.] — 4, 1 arme. 5, 4 jn. 8 ejnem. 12 betruwen — swen. 6, 4 gewur. 10 wer (für her). 7, 4 wer ez ejnen. 12 dhonen — da. 8, 2 reijnen (für werden). 4 das. 5 tiure fehlst. 7 hoe. 8 reijne. 12 was — hif den. 9, 2 sjmeong. 12 in fehlst. 10, 9 nicht. 11, 2 tre — tzu der. 7 vür flozen. 8 tzur (für in die).

13. Guterre.

1, 2, 4 tzu jn, [auch W.] 3, 5 den alter jn. 4 is — is, [auch W.] 5 sieht, [fehlt W.] 6 hewart. 7 die werit, [auch W.] 10 einem — jn, [jn. tche fehlst W.] 4, 1 bekrattet. 2 komer. 8 get. 5, 1 da. 2 her. tzoget. 4 tzu uns. 6, 6 wasze. 8 swie. 10 bur (für vür). 7, 9 apfele. 10 nahe (für nah). — II, 2, 5 trube fehlst. 5 witzent. 3, 1 Scarlaken, [auch W.] 6 das, [das W.] — Regen. 7 wat mac, [wat mal W.]

14.

1, 2, 5 unbürtzagetes. 6 riehes. 3, 3 klagen. 4, 3 das — alles wol das. 7 tzu. 5, 1 die (für du). 6, 6 wüneren (für wünerere). 7 bur weter. 10 hie sint. 7, 3 edele (für edele). 7 tsagen fehlst. 10 set das. 8, 3 iberall. — II, 1, 8 meistere. 2, 3 brende. 3, 5 selber. 4, 5 arumet. 4 scaht (für hant). 5 lungen. 8 nezen. 11 haben vil herer hofe. — III, 1, 3 hazet. 4 unburzaget. 6, 7 sind umgeseht. 2, 4 briunte. 3, 5 des. 8 riehe. 4, [1 gait für wirt wiederholt W.] 5 den, [auch W.] 6 vrede land. 5, [1 lber W.] 2 manz. 6 der pflegent. 6, 1 heilige — vredeben. 5 der. 4 heilige. 5 durch ere. 7, 1 geben. 3 biuten. 8 lotes. 8, 2 schouwent. 5 an ruben. 9, 1 ejnem. 6 irwrebet.

15.

1, 2 dazu. 2, 9 keusehejeit. 3, 2 burforn. 9 dem — dem. 4, 3 sit (für sie). 8 desghalben, [auch W.] 9 turneijn, [auch W.] 5, 7 es, [auch W.] 9 e das — um (für umme, auch W.) — geteilt. 6, 6 nege (für rüge). 11 es.

16. Cañfuker. [auch W.]

1, 20 reichez. 2, 4 dines. 8 heffe (für heffe). 19 luge. 20 dhnen wiffen. 3, 8 hollen. 17 lib. 18 vor den. 20 sie durch dich j. durch. 4, [5 tob. 7 ungalit. 15 ge. tat W.]

17.

1, 9 die muticheit. 2, 2 tzuwinget. 3 arennte. 3, [2 speje W.] 6 tzuwinget. 10 scicht. [den fehlt W.]

4, 1 mone der werite. 12 allen (für alten) [auch W.] — 1, 3 salen (für raten). 4 jn, [auch W.] 13 gewunt, [gelunt W.] 2, 12 stelle.

18.

I, 1, 7 fehlst. 2, 5 trage. 6 das kfeiber. 10 gar. 18 sieben. 24 fehlst. 3, 6 mjner. 20 gheite. 26 ruben. — II, 1, 1 tzu (für tzu). 2, 7 plantallo. 13 ir liebes (für jn riehes). 3, 7 wurte. [hoen W.]

19.

1, 2 weite, [weite W.] 8 muz fehlst. 11 iren [auch W.] liechten (luzen fehlst). 2, [4 spuen: buen W.] 6 die (für sie) — unpl. [auch W.] 7 bande. 12 wifflich. liehe. 14 wolte, [auch W. kinde]. 3, 4 was. 6 geflossen. 11 so fehlst.

20.

I, 6, 1 rieher. 4 lat. 9 vorch. 15 gelu oc. 21 mje an dem (für mjn anden). 8, 13 vorfen. 14 hafe mjne. 21 der (für dar). 9, 4 siehlich. 10 hant. 21 manigen. 10, 14 der gen das jn. 15 liebes unde vater. — II, 1, 5 rjehe. 6 mjnne. 8 njmmer worde. 2, 3 seibe. 4 vil fehlst. 5 her (für er). 9 fehlt ganz. 3, 5 hoc. 8 es. 9 seiber. 10 er (für ir). 4, 8 mu (für man). 9 der rechte. 10 sehzen. 9, 2 da dhj lid uss n. — uns. 7 nun. 11, 1 den. 4 erdhe. 8 briden. 10 unde. 12, 6 hant. 7 ho. 8 maniges. 13, 1 oft dr. lieht. 5 sjnen. 14, 4 tugenden. 5 jn — sjme. 7 den man sin — ere. 15, 1 jn. 2 kunte. 6 nom jn. 10 wirt. — III, 1, 1 bliuz in trouwe. 2 brucht (für brut). 7 das für dar. 9 aller. 2, 1 bliuz — trouwe fac begotzen. 2 unt brau (für unbran). 7 in. 3, 2 sjngen. 5 riehe 7 kreis. 5, 1 und. 2 riehe. 7 her. 9 set her mjt luge irwerben loß und ere fehlst. — IV, 4, 2 hoe (für hane). 3 star. nen. 5 dem. 9 spa ich (für speich). 5 ist hinter 11 vers. feht. 5 vrete. 11 waszers. 6, 1 diubliche. 7, 1 folt. 2 rouwen. 7 singere. 9 dan kumer. 8, 2 en sumet. 7 lasen nichtz. 8 sie. 9, 1 das erste die fehlst. 3 riehes. 9 unde vrede. 10, 1 aventure. 3 der brante. 7 blas. 11, 3 getaufte (für du wiederholt). 8 jn. 10 dem. 12, 1 mit. 2 wiffen fehlst. 13, 4 unde. 14, 5 las. 18, 1 erdhen. 19, 1 of balsehen hertzens. 10 betruwet. 20, 4 muz her (für müter). 9 er liet. 21, 1 nahe. 7 des (für der). 22, 5 manigen. 4 mje. 5 herze. 7 unde für nu. 23, 2 gedanke. 7 sich hant mit dem. 9 so (für ja). 25, 3 do fehlst. wer. 5 allem. 7 den af. 26, 9 ich jmmer. 28, 1 unde hejzen (für unthejzen). 5 der gabe hat vil in. 7 gerne fehlst. — V, 4, 2 unde. 5 des. 7 nieder. 15 lieh. 5, 8 tzier. 9 was. 6, 6 mutzen. 9 kommenheit. 12 mac. 7, 3 e. man vil bur meze. 5 bi. unke. 10 hauchezbüch. 8, 7 da (für ja). 9 wol. 10 manicher. 11 tennemarhen. 12 den alten. 13 den — erich. Wgl. VI, 10. — VI, 1, 1 genaden. 3 trincken alle. 6 schijn. 10 unebanc. 2, 5 aller. 10 kunte kuffen. 12 fehlt ganz. 3, 4 vurt truzze. 8 nj die (für njdie). 10 bur seiden. 4, 2 ejnet. 4 wolde, [auch W.] 9 bom]. rehten, [auch W.] 5, 2 schijn. 4 truwe. 5 begunte. 6 vür luttichlich. 11 jn. 6, 4 gute. 5 kunnere. 7 ge. rehtet. 8 edere. 11 kuster. 7, 8 briunte. 8, 5 stange. 12 muz. 13 den. 9, [1 geliche fehlst W.] 2 wormen, [auch W.] 6 ejn für jn. 8 lepart. 11 bejgerlant. 10, 2 siebentzich. 5 alle. 12 blentlichen. 14 uch (für u.).

11, 1 lanze, 7 weiß — sieß. 10 wen dir. 12, [1 ban-
de W]. 2 witz e. 4 hab — dazu. 10 himme. —
VII, 1, 14 sint alle sint gotes. 2, 3 wen. 11 rit
12 das (für dar). 14 sine. 16 dicte. 3, 16 den (für
dem) — wueheit. 4, 4 hertzeglichen. 5 ußer unfulde.
12 seie (für stete). 16 naturet. 5, 5 an in. 14 eñue.
16 dez halfeheit. — VIII, 1, 5 wome. 6 dir. 2, 2
fangen. 7 unde. 16 druwet diese. 3 ist nicht als neue
Strophe abgesetzt. 1 was. 2 des dir [des du W]
für deszu tsü. [5 Mhener. 4 du für da. 5 dij für
drj W]. 7 ir künfte. [12 gedichte W]. 15 andee,
[auch W]. 17 machen, [auch W]. 4, 6 das. 8 liden-
des. 14 nach den rode. 5, 14 ejnen (für enge). 15
sic. 6, 5 ir (für is). 11 wie (für ob). 13 hulfe. 7, 3
ia ne. (hat fehlt). 9 die mutichliche. 13 sulher. 8, 7
blunte. 8 uch. 13 werid. 14 fehlt. 17 lufte. 9, 3 her-
wirlet. 16 wagen u. rumen. 10, 7 gesehe dem. 9 sel-
de. 12 vruente (für vroz unde). 11, 4 mitte. 6 da fehlt.
ene (für ende). 10 er. 11 migs. 14 gnade. 12, 2 mache
— tzhimmer. 8 vlieben. — IX, 1, 3 graft. 5 mit den.
13 gab jn. 14 nabe syppe. 2, 1 aller. 3 lunde fehlt.
3, 5 den. 4 was. 14 mich. — X, 1, 2 balfehen. 2,
3 jn. 3, 4 kinnen. 5 hoekt. 7 künften. 4, 6 un (für
in). 7 gerenden. 5, 3 uweru. 5 uch.

21.

1, 10 bazen. 2, 3 hertichlichen. 3, 8 nach den
tode. 9 auch (für orich) — tugenden. 11 solte. 4, 1 der
edele bil. 10 allen. 11 wol.

22. Diederich.

I, 11, 9 weisheit. 12, 7 dich (für dijn). 10 bar-
mertzicheit. 15, 5 megt. 16, 10 nu bue sich dich bue
— difem. 17, 1 sit. 4 gat. 6 fere. 18, 1 aller in. ha-
ben. 5 gute selbe sijn. 9 künft. 12 uch. 19, 7 sñnde
— on. 11 das. 20, 5 manicher. 21, 7 uch. 11 sur
dort fur. unt fehlt. 12 dem fehlt. 22, 2 reynen fehlt.
9 geben. 11 gemeine der ir. 23, 3, 4 fehlen und da-
für 24, 3, 4 wiederholt. 6 der wol. 12 sie miete so ist
uch. 24, 5 here. 6 wolen. 7 rozze ungeezzen. 9 he-
tsel. 11 hejen. 12 von sñfunde. 25, 2 minen. 5 eñ-
nez — tat. 10 muz e. 12 uch das nicht. 26, 4 rechtet.
5 unde. 6 unde breuwer mjt. 8 e man (für eman).
27, 2 gegruzet. 3 untzweibelhaft. 7 der. 12 bue (für
ob). 28, 4 nohen. 9 tsü h. lulen. 11 künftich. 29, 2
also. 3 uch. 5 vrunken. 9 of jn 12 nu her dir —
binem. 30, 1 eren (für edele). 6 sefchelicliche. 12 lode fehlt.
31, 4 fehlt. 32, 1 unde ere muzen trent. 2 mazen. 10 he-
wegen. 12 mas. 33, 1 nimmer kunne. 4 der — lüne
rjn. 5 di (für die) — ungerueheit set. 7 die irge hat.
9 nje fehlt. 34, 1 alte — uch. 2, 3, 7 uch. 6 luite.
11 bragete. 12 nje fehlt. 35, 6 leffet — andre sie wlr
sejupphheit. 8 sie es. 36, 3 vijeren. 10 drittel. 12 baue.
37, 3 jm. 8 des. 9 aller. 39, 1 was. 8 tar. 11 hñ-
mese tonde. 41, 1 al rest — tsue was. 2 lod wol wol
riches tugende. 3 jn. 6 jme — eñnem. 12 recht. 42,
2 wer. 4 viderber. 5 das tuje (für dar stunt). 6 lich-
ten. 11 den. 43, 9 reijne, [auch W]. 11 unde, [auch
W]. 44, 6, 7 uch. 12 werde. 46, 4 geben. 6 lofes
— armes hetze. 9 geren. 10 es dem. 47, 1 hejnen
fehlt. 9 denen. 11 din. sa fehlt. 48, 1 gewar. [6 un-
nijune immer. 11 lazet W]. 12 den, [auch W]. —
IV, 6 veynguen. 8 mjt (für jm).

23.

I, 1, 3 namen. 5 truter. 2, 11 alle für keine.
14 busch. 3, 1 wente vunen oph. 7 serie. 12 ist (für
is). 13 ten we noch. 15 das wir. 4, 6 dem (für den).
14 gewoßhent. 6, 1 ir der. 3 ghe ghezeg. 5 gñleben
nimmer. 7 fere. 7, 3 her (für her — er). 7 eñme.
8, 2 nieder. 5 — 7 nu is se worden kappher bar. diz
ist vi unken tsiten sehen das klagghen kisten hejden.
Dar nach se vrt. fehlt. 14 rieph den lunden. 9, 8
ghewit. 10, 1 nicht (für mich). 3 von hoekten eren
herren. 5 dez. 6 wrow. 15 oph. — II, 1, 6 he (für
er) — kiph. 7 die ist diz. 9 vñb. 10 erem. 14 scath
fehlt. 2, 10 das — herre. 12 willare — esenden. —
III, 2 bue. 4 eller — schinban. — IV, 3 to ghet an.
7 nie (für nu). 8 mit fehlt. 22 al ich. ist fehlt. —
V, 1, 3 den. 9 das. 2, 4 wentsch (für we nach). 7 der
(für de). 3, 5 wof di siehen trughen vlogghen. 4 min
(für min). 5 minnichlichen. — VI, 1 sin fehlt. 13 den.
14 phlich. — VII, 1, 5 vñtu — nñnne. 2, 1 horet.
2 wechte. 7 saghte. 3, 1 daren. — VIII, 2 mitten.
5 den. 6 untyhant. 7 ine (für dine). — IX, 1, 1 lwe
ich hatte. 8 tuffeljn. 2, 6 den saltu. 8 minen (für mī-
nen). — X, 1, 1 untyphan (für untkozen). 4 her (für
er). 5 oph. 8 selver (für selbes). 2, 6 untkodet. 8 her.
11 phlane es fan. — XI, 1, 8 te (= ste) fehlt. 9
rejtbit. 10 gñt der W]. 13 mit dem. 2, 3 der (für
de = din). 9 toben. 11 der messen. 12 se (für de = die).
15 mejnem. 16 uwer. 3, 1 Eñn. [6 wrolen W]. 7
iap. 11 dine. 15 brojden. 18 se entwinghet. — XII,
1, 7 al der beste weten. 8 meijenz. 2, 8 eñnem — win-
ter. 11 halde. 3, 5 jm. — XIII, 1, 8 merken. 2, 5
wunent onghen. 8 minen (für minen). 3, 8 rumen. —
XIV, 1, 2 wagen. 2, 4 unter tulent browe. 7 die (für
nie). 3, 2 lozich. — XV, 1, 3 iren. 6 rat fehlt. 8
lop. 13 meje untkuzt. 2, 6 hie (für hñr). 8 wifen.
14 hñr phe. 3, 6 der (für dir). 13 diner. 14 minen
(für minen). — XVI, 1, 1 Toghere. 6 halt. 8 war-
tsel (für wetsel) 9 vtruwet. 2, 2 mere. 4 wolen den.
7 truwint. 8 al er. 12 lug dem hñnichliche. — XVII,
4 mit alve taffe. 5 der fehlt. ghären. 7 muzer des. 9
warfen. 11 woghje. 13 wen.

24.

I, 1, 7 guten. 8 untkat der siechte. 9 den. 2, 2
twisfchen — muzen (für mittlen). 6 unda — tslich (für ts-
lich). 7 in dem. 8 von den (für us). 9 stouß. 10 re-
gen. 3, 2 unnutze 5 alle ir gift. 6 fehlt ganz. 4, 5
gegenwerdich. 6 des galt. 7 der vor erden fehlt. 5, 1
al um. 5 irem. 7 sñnen — phet um die rebj. 8 nicht.
9 oves. 6, 1 gete es. 2 anderen. 8 wisse dem. 9 so ho
das. 7, 2 wen — wld. 8 verwalen. 8, 1 des. 3 sa (für
ja) — dez das ich ie gelaß. 4 balsmen. 5 sine tugenden.
7 er zu gut. 9, 7 nich. 8 lobes — sehetes — urlouder.
10 er nit — sine. 11 ers. 10, 5 nicht en gesehet. 11, 1
tsu (für tsin). 3 dienist. 12, 2 ho. 3 hulfe geren. 5 wer-
dieheit. 7 unz — es ne wart. 8 den bil. 13, 2 wunder
(für wan der). 3 manigen. 5 vñben bruchteloz. 6 nateren.
8 smelch. 14, 1 komeu — uch. 2 brunt — belwarn. 3 al-
ten — uch. 4 setze. 7 des vñezen. — II, 1, 3 drival-
tichejt. 7 worde. 13 geseh — unz. 2, 1 ist eijn seij.
unter, [auch W]. 3 geseh, [gleich W]. 5 din. 6 [du
fehlt W]. hale vñt. 9 [tsijes W] den [auch W] grieke.
3, 2 gutes. 8 recht. 10 rechtet gerichte. 13 mir. 4, 5

unde. 6 isolet. 7 lieh (für ich). 10 war. 11 tzuweif.
 12 unden. 5, 4 hören. 7 ungerechter. 10 vlt tugent-
 licher. 6, 6 er 15. 8 uch. 7, 5, 8 selber. 6 spetlich.
 7 des. 10 kartirbet. 8, 6 geborende. 10 fehl. 11 ge-
 boren. 9, 4 musteren. 10, 1 myntliche. 5 bremeden.
 4 des doch. 10 snoberen. 12 fehl. 11, 3 erkannte. 8
 sit—ers 9 van fehl. 13 schultich. 12, 1 mer. 7 blucht
 ä. bluch. e (für brucht v' blüchte). 13, 2 ne manlich.
 5 do 6 wachent recht beleben. 15 werende. 14, 1 künz.
 4 halfeheit. 9 blüuge kiefet. 15, 5 manigen. 15 wilen.
 16, 4 unde. 5 den b. wiet. [auch W. 8 von für am].
 10 wilen. 15 eeren. 17, 6 dubluchet. 8 daz her. 11
 stiene. 12 spigere man lieh an dich. 18, 1 Mele bat
 künzgen. 2 krecken. 5 der wol. 6 parouwe. 7 lidhe.
 9 was — was. 12 knepfe. 19, 2 ratgeber. 3 ste her.
 5 raten. 6 manigen. 12 umbolghen. 13 tzung. 20, 1
 truwen. — III, 5 tut. 7 spilenden liechten. 8 tzuwen.
 IV, 1, 11 unfer vater fehl. 17 hellen. 2, 4 den gema-
 lete. 8 maniche. 3, 1 erden fehl. 11 sehtre. 14 machu
 — den. 4, 2 antreit. 6 erspart. 8 gn. 11 tal truwen.
 13 manes (für manes). 14 swa her. 17 herre. 5, 1 der
 fehl. 4 heret. 12 ere. 6, 1 Scham. 7, 1 tzuucht. 17
 machen. 8, 7 die (für die). 17 des. 9, 1 und. 4 al-
 mechtich. 11 ir (für durch). 10, 6 wolde. 15 regne —
 pflicht. 17 en fehl. 11, 1 herre. 2 her. 13 dritze.
 14 unde. 12, 1 nit. — V, 1, 5 gn. 9 alleß. 12 me-
 gede (für mege). 13 her. 14 und fehl. 2, 4 gefeje-
 hen — hiez maria. 3, 5 siege. 12 da fehl. funne. 15
 irneret. 16 genuß. 4, 7 viere egnuß. 8 wunder. —
 VI, 1, 5 nymp. 6 ste (für die). 8 an egnen. 2, 2
 steben. 5 des (für der). 7 wieder — af. 8 gefas. 3, 2
 weilde. 5 ich (für leht) — minen. 4, 10 rug et (für
 büge). 5, 1 folde. 2 hund — borg. 4 verzeihnet 11
 daz (für da es). 6, 7 lip (für lip). 8 byme. 7, 2 us
 den — aber. 4 tzu tale fehl. 7 manne. 8 des (für daz).
 8, 4 liehname. 5 unrat — vigeht. 10 weit. 9, 1 ge-
 schent. [auch W. 7 vierten. [auch W. 8 pfinger (für
 pfinget). 9 vogel. 10 werden. 10, 2 niunte. [auch W.].
 4 tunt sich of die grab. 6 sekent. 7 bitzenden. 9 ge-
 richtes. 10 steht man. [auch W.]. 11 die fehl. —
 VII, 1, 9 sprich ia nicht negn fehl. 2, 5 wort. 7 hoc.
 12 und — alleß. 3, 2 hmele. 9 alle. 12 her. 4, 5
 tzuwehtich. 11 morden seiden. — VIII, 1, 1 tzuwider-
 lere an dem. 2 kommt. 4 fast — lie dich. 15 den. 16
 tuebele (für tübel). 2, 2 geht. 3 der (für dar). 4 sun-
 derere. 5 die hat diner. 8 herzes. 9 blinlich. 10 da-
 rof. 16 mach. 3, 6 ne fehl. 15 beugen. 4, 5 was.
 4 tzuuch — gotheit. 6 buretmisse. 10 ste (für sie). 15 so
 (für se). 5, 3 des (für als). 5 gebrunnet. 6 daz (für
 des). 7 daz danken. 8 got lone. 9 da (für du). 10 hat.
 13 geboren. — IX, 1, 1 Wleze. 11 brode. 14 got (für
 ärst wiederholt). 2, 3 bluz tugende. 4 ich (für rich).
 5 sit. 6 den. 11 urkendende — breunde. 13 vierte. —
 X, 1, 2 worte. 4 sit fehl. 6 louere. 2, 7 erder do
 wart — seih her. 3, 2 erst fehl. 5 dieh ant — mach.
 4, 2 dine. 6 sehestnunge. 7 din. 5, 3 heiter. 4 drghal-
 rich. 5 almechticher. uns fehl. 7 geiste ha — uns haben.
 6, 5 der der galt. 7, 2 meil. 3 da. 4 nie (für mgn).
 5 uch. 7 sehiner sehiner er. 8, 1 gefelstet ungilbet.
 3 dem (für den). 5 die (für die) — vpe — am. 7 sam-
 nent — tugend. — XII, 1, 6 straf. 8 der (für her).
 10 an die (für ander). 11 nature. 12 uch. 2, 1 lesen.

5 sehgnent. 9 tu ich. 3, 1 pellicamug. 5 im. 6 des.
 7 tzu den. 4, 1 ist zur vorigen Str. gezogen. 2 der
 (für den). 5 wolte an uns. 8 burlores. — XIII, 1,
 2 reitel ere. 5 mest. 14 rezze lere. 16 tübeleß. 2, 1
 nut. 3, 4 nn (für nu). 7 swen. 16 buelos. — XIV,
 1, 1 Almechtich — eienbe. 7 die (für din). 3, 2 heidet.
 4 owe we dir. 9 werden. 4, 7 den gau got egnen.
 9 tinbet. — XV, 1, 2 gemacht. 7 ebe (für eba). 8 din
 fehl. was (für wes). 11 vnechte ir tzu. 2, [2 ein fehl
 — alm. gar. 9 sprichet W.]. 11 spigel. [12 selber W.].
 3, 5 ungerinne. 5 gätes. 8 tu (für tüt) — gebaren.
 9, 10 künstu über dritzeich iar ane tugent in alter. daz
 ist ein kranker tzu bir sieh daz leter küninc dauides
 salter. fehl ganz. 4, 1 swas. 5 gnaden. 6 pfirger.
 9 guter. [gotes — gure. 12 tat. 13 tzet W.]. — XVI,
 2, 2 storm. 3 kufen. 5 seereten. 7 tumplichen. 8 ge-
 walte lene. 5, 2 unde fehl. 4 sehaleh. 6, 2 dymel
 — gat. 6 geraten. 7, 1 minen. 2 din — die. 7 künne
 — den. 8 wozze. 9 beweguen. 11 hnlte. 8, 3 mand
 do. 9, [1 wo W.]. nu fehl. [auch W.]. 3 mich [auch
 W.] dmer. 7 du fehl. [auch W.]. 9 lenr. 11 mit. —
 XVII, 1, 4 dar (für der). 6, 7 sind umgekehrt, sten in
 eeren einge dadurch zu 6, und lasset zu 10 veriret.
 8 bit für wib. 10 werden. 2, 1 der (für die). 2 egn
 (für syn) — wezzet. 4 her (für hern). 5 nymp. 3, 2
 stunde. 7 den. 10 fehl ganz. 4, 1 lasent. 2 unere (für
 erge). 4 die (für die). 9 miter. nu fehl. 5, 5 löblich (für
 rotlich). 8 almosen — koufct. 9 wie (für als) — mensch.
 6, 1 siehet. 5 mgune (für miste). 9 barwen. 10 dar (für
 die). 7, 1 sieben. 8, 1 wercheit. 2 unde (für under).
 4 des (für der). 5 trer burangen. 7 liebes. 9, 1 über-
 fluss ich. 2 weisheit. 5 bulle munt. 6 manigen. 10, 1
 bir fehl. 2 herze — dem. 3 wilen. 4 nur (für müz).
 7 die mutlich. 11, 1 mit löbe fehl. 2 herre. 3 vor hün-
 ter wol fehl. 6 fune. 7 mac. 12, 2 rechten. 10 her.
 13, 1 ir fehl. 4 bischof. 5, 6, 8 wertliche — wertlich.
 9 der (für des). 10 löbe (für hode). 14, 1 den. 9 der.
 10 mutes. 15, 6 syn (für syne). 8 myt (für ngt). 9
 smer. — XVIII, 1, 1 kunne. 7, 8 die rosen belwarten.
 16 viz merk ich an den.

26.

[I, 18, 19 hibe. 19, 5 list. 6 woffen (für wiffen).
 17 brint. 20, 1 browo. 28, 11 fat. 19 weideren lieh.
 44, 13 tzuimt. 45, 15 geigen. 19 länperich. 47, 14 mü-
 tzes. 49, 11 es — mang. 19 beften. 50, 18 sehnein
 (für sehgem). 6 tzuwo (für tzuin). 51, 3 b (für der). 7
 balkam. 52, 5 b (für der). 11 fehl ganz. 53, 18 wdz-
 san diz alleß. 54, 5 lymen. 8 febo (für spru). 17 so-
 den. 55, 1 füche. 6 lymes. 9 wurde. 19 otto. D.] —
 [III, 18, 5 der bin. 8 fluzel. 10 da was es. — IV,
 10, 3 den geroret flamen. 19 regue. W.]

27.

[I, 4 hoen. 14 machtes. 10, 3 lante — funde. 4 eg-
 nen. 5 din. 10 doch. 18 dennoch mer daz. W.]

28.

I, 2, 2 swen. 3 gn. 5, 4 gn. 6, 2 anegegen. 6
 si. 10, 1 si. 3 ware. 11, 2 burgat (für tzuurgat). 6
 deme. 13, 6 wiet fehl. dur. 18, 2 hnefliche. 19, 2 den.
 4 gn. 20, 2 unde. 5 gm. 21, 5 islich. 6 ruwe. 23,
 5 liebes. 24, 1 liebes. 3 but. 4 gn (für gm). 5 unde.

26, 2 strachien. 28, 1 di. 29, 2 es. 6 ist (für ip). 32, 4 es. 34, 6 fall. 35, 1 wer. 36, 5 anc. 6 der (für den). 8 sinnen. — II, 2, 3 es. 5 bet. 3, 5 binde (für uinde). 6 dem. 4, 3 muzen. 6, 4 den guten. 6 um (für umme). — III, 1, 2 unde. 11 werfe (für walt). 12 wort. 15 wer. 2, 7 kristelichen. 16 hant. 17 gnaden. 3, 1 in fehlte. [auch VV. 15 da was VV]. 15 was. 4, 2 sunnenburgere für lünenburgere, [auch VV]. 7 orterdingen, [auch VV]. 5, 5 bullen. 6 hin. 7, 2 gehoer. 6 dem. 17 solt. 8, 1 nimmer riehes. 9, 1 tsagheit. 7 viefen. 12 als. 16 seihen (für reihen). 17 tsu (für tü). 10, 2 sieh nie unnt los. 14 ies. — IV, 1, 7 breude uns — gefert. 9 sine gnade. 10 wer liner gnade gerende. 12 wer. 15 süte. 15 machen. 2, 7 galte. 3, 10 gerechnet. 11 touwe. 13 briinder. 4, 15 konste. 5, 14 sug. 6, 5 brumet. 8 hin. 15 da. 7, 3 manigen. 8 tulent (für drütsich). 9 geträwet. 17 hette isten. 19 briunte. 8, 5 w. 12 briunt. 14 mitte. 15 miht hin. 17 noch (für ü.). 9, 15 creature. 10, 15 wer. 15 brouke drs. 17 innestliche. 11, 3 zitel. 7 uch (für ü.). 9 wer. 11 mac (f. mag). 14 des. 18 buite. — V, 1, 3 af das da. 8 her. 13 brhn. 15 fehlt ganz. 2, 1 wunder. 7 hat. 8 hin (für it). 9 dan (für wen). 16 hette. 3, 1 meijente. 4 hasehat. 8 tit. fehlt. 15 swes. 14 vuc nidhen. 15, 16 ere mac hin niche gelidhen. sug tit her sich brh vür nidhen. fehlt ganz. 4, 15 vant. 7, 7 rumens. 9 und. 16 diner hertzens. wilcus (f. wilt dug). 8, 3 bringen (für lingen). 9 sneht (für streht). 9, 10 unde. 15 tsuchtich. (des nympt sehande hoves ere ist falsche Wiederholung). — VI, 1, 4 truwe. 5 üwe. 6 ezuch. 7 den. 9 uch. 10 ehnes. 16 was. 21 es. 22 tip. 30 pristich. 33 ichante. 36 hin (für hin). 2, 1 gezuchet. 2 wan (f. wen). 16 manigen — anc. 20 hin der. 33 totich. 3, 4 bind. 20 tugende. 35 teje. 35 der fehlt.

29. bei Docen [und Wiedeburg.]

I, 25, 3, 5 u. für ü. 15 unde für n. 26, 2 vrie steht eingeklammert, als Ergänzung, hat aber die Hdf. 4 gñiertheit. 5 sinz. 6 vogeln. — II, 1, 3 hohen eren preise. 2, 2 Penneberch. 3, 4 [venant VV]. 5 noch fehlt. 6 sach von rittern und von br. [Masbeide — von fehlt VV]. 10 Pennebere. 4, 3 bezzer. 8 u. für ü. 5, 5 hülle für hulke. 10 streite. 6, 8 it varme. 8, 8 sin. 9 ist übersehn und überzählt. [11, 4 sich. 5 melter. 9 davon für da v3 VV]. 12, 4 alles für alls. 15, 3 vriedel. 5 Penneberch. 10 sie sin in. 16, 9 gelobe. 17, 7 vetter. 10 it sehetet. 18, 2 die hejnen für die hejnen. 19, 3 bürg. [20, 1 war nich g. hand VV. 7 sie es VV. 9 erger VV.] 21, 2 ehjen tum. 3 hejsteme Gotessichnam. 4 drbo. 8 krencher. 9 werender. [24 — 32 bei VV. 24, 1 lat den. 25, 1 herzen dacht. 26, 7 sehenges. 27, 1 do für so. 2 in fehlt. 9 wirt den. 28, 1 hertzen dacht. 4 unz. 7 uch für ü. 29, 2 Huronens. 4 Von miste für vha mite. 30, 4 das eine die fehlt. 7 Huronens. 32, 9 uch für ü.]. 33, 2 tose. 3 njme für ejme. 33, 1 vuorgulden. 9 engeln. 37, 5 he für er. 38, 1 tivr. 3 er grifen. 4 die ehjine für die ehjine. 40, 6 kverrenbere. 9 unde für n. 44, 2 brouwen. 45, 1 Getrenter. 3 unde für n. 47, 5 prest für priest. 7 it varme. 52 ist übersehn und überzählt. 57, 4 land. 59, 7 wugen für wngen. 9 augen. 10 riechen. 60, 3 melter sehetke. 61, 1 logenunge. 62, 3 arge für atge. 64, 6 hinz. 66, 3 manigen. 67, 3 seit das die m. die hejne. 68, 7 der war nje. 69, 6

tvoz für tsä. 71, 9 unbe. 73, 10 it varmen. 76, 2 wercken. 5 tung. 6 merche. 77, 8 evangelist. [78, 1 nigromantie. 5 mucte. 81, 1 die für it. 3 kunig für huncie VV]. 85, 4 vuoret. 6 hat für hāt. 89, 7 die für dü. 90, 5 u. — u. für ü — ü.

Zu 16 Veldeke (S. 318) bei Adlung.

1, 4 alrez. 6 zivietig. 7 die.

Zu 45 Walthar (S. 321) bei Rottmanner.

I, 1, 1 Cia. 2, 1 ihr. 3, 6 numme. 4, 8 gern. — II, 1, 3 in. 3, 7 feuenten (für frunden). — III, 1, 1 lieber. 2, 5 sehanc. — IV, 3, 2 es. 4, 3 klegen. 6 stuonde. 5, 9 umme (für umm). 6, 7 solchen (für lätchen). — V, 1, 1 Kahr. 2, 3 winter fehlt. 4, 5 ig (für it). 6 ist (für is) — es. — VI, 1, 2 soo (für zö). 3 niche — kann. 4 woeste. 3, 4 unnuetzen. 5 kann. 7 ding die. 4, 6 allslechen (für allslehen). rock : loch : hoch. — VII, 1, 1 wiff. 7 dorumme. 8 disse. 2, 1 wunsehe. 7 minnenliche. 8 wunsehen. 3, 2 seneden. 3 mir. 8 verloren. 4, 1 manigen. 7 muog. 8 te fehlt. VIII, 1, 2 waende. 5 do (für so). 7 mit ein rumben. 8 fanste guet.

Zu 48 Truchf. v. St. Gallen (S. 327) bei Adlung.

VI, 2 nannte. 6 wunsehen. 8 ds sin dr lize rat nach gnade.

Zu 52 Seven (ebd.).

I, 3 vü indes.

Zu 56 Johanssdorf (S. 329) ebd.

1, 3 brunt. 8 gnedie. 3, 8 melnen für niemen.

Zu 105 Reimar (S. 330) ebd.

1, 2 niteln. 3 swer. 5 tehiempier. 10 noch fehlt. 2, 5 entw nam du — ewta. (immer w für tu) um für din.

* Reimar der Junge (S. 331) ebd.

1, 5 vn für vü (immer). 5 du für de. 2, 1 swiden für froiden. 2 du ich imer. 7 kämter ein bi de niegeren.

* Gedrut (S. 332) ebd.

1, 4 wan 7 stent. 9 nieman se.

Zu 127 Konrads Klage der Kunst (S. 334) bei Docen.

2, 5 umme. 4, 5 wunnencl. 4 hute. 9, 3 truwe. 14, 5 kuniginn. 19, 4 der für deu. 28, 6 minn. 30, 3 swer. 5 minn. 7 Gützen. (Für ü steht u, und ü für ü, durch welches die Hdf. freilich auch jenes ausdrückt. Desteres o für a, besonders ä, ist berichtet, desgleichen fast durchgängiges ie für i, welches wohl schon unfer ei meint (wie es Str. 25 vortritt; obwohl häufiger ie steht, Str. 30).

Zu Heinzelnus St. Johannes (S. 408).

Ueberschrift sancr. 6, 2 angest. 7 froden. 11, 6 guttet. 12, 6 seht. 13, 5 huve. 14, 2 Johannelen. 4 evangelist (immer). 17, 1 geschicht. 21, 1 verloren. 33, 1 het. 38, 5 sint. 49, 6 gerulke. 51, 1 Domitianus. 52, 3 war. 56, 5 letzten. 69, 3 vis. 71, 1 muct. 79, 2 sie an not betrogen. 3 mere. 4 gotte. (Für ü steht hier zuweisen ü, nebst u; u auch für ü). S. 445—46 hat Docen LXII. LXXVII übersehen.